



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## Генеральная конференция

39-я сессия, Париж 2017 г.

# 39 C

39 C/73

11 ноября 2017 г.

Оригинал: английский

## Доклад Комиссии по социальным и гуманитарным наукам (SHS)



Job: 1703244

## СОДЕРЖАНИЕ

### Введение

### Дискуссия 1

Пункт 4.5 Выводы Молодежного форума

### Дискуссия 2

Пункт 4.5 Выводы Молодежного форума

Пункт 3.2 Рассмотрение и утверждение проекта программы и бюджета на 2018-2021 гг. (39 С/5);

Часть II.A: Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки

Доклады СИГЕПС, КОМЕСТ, МКБ, МПКБ и МОСТ

Пункт 4.11 Всемирная конференция по гуманитарным наукам: мировые проблемы и задачи в переходный период

### Дискуссия 3

Пункт 4.11 Всемирная конференция по гуманитарным наукам: мировые проблемы и задачи в переходный период

Пункт 4.4 Создание институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО

Пункт 4.17 Пересмотр Устава Межправительственного совета программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ)

Пункт 4.15 Выполнение решений шестой Международной конференции министров и высших должностных лиц, ответственных за физическое воспитание и спорт (МИНЕПС VI)

Пункт 4.16 Сотрудничество ЮНЕСКО с международным городом Ауровиль, Индия

Пункт 7.3 Сводный доклад об осуществлении государствами-членами Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников

Пункт 6.2 Проект декларации этических принципов в связи с изменением климата

### Дискуссия 4

Пункт 7.4 Предложение о пересмотре Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников

**Приложение I** Поправки к уставу Межправительственного совета программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ)

**Приложение II** Декларация этических принципов в связи с изменением климата

**Приложение III** Пересмотренная Рекомендация о статусе научно-исследовательских работников

## ВВЕДЕНИЕ

1. Исполнительный совет на своей 202-й сессии рекомендовал Генеральной конференции кандидатуру г-на Милана Мартина Конвита (Словакия) на должность председателя Комиссии SHS.
2. На своем первом заседании 7 ноября 2017 г. Комиссия утвердила представленные Комитетом по кандидатурам предложения в отношении должностей председателя, заместителей председателя и докладчика. Посредством аккламации были избраны следующие лица:

<i>Председатель:</i>	г-н Милан Мартин Конвит (Словакия)
<i>Заместители председателя:</i>	г-н Мерал Озгюс (Турция) г-жа Клодин де Керданьел (Сент-Винсент и Гренадины) г-н Мохд Зулкифли Мохаммед (Малайзия) г-жа Иммолатрикс Дженгос-Онуегбу (Намибия)
<i>Докладчик:</i>	г-н Хумуд Фахад Абдулла Алькашан (Кувейт)

3. Затем Комиссия утвердила расписание работы, представленное в документе 39 C/COM/SHS/1. Prov.
4. Комиссия посвятила рассмотрению десяти пунктов своей повестки дня четыре заседания, проходивших с 7 по 9 ноября 2017 г.

## ДИСКУССИЯ 1

5. На своем первом заседании, состоявшемся 7 ноября 2017 г., Комиссия рассмотрела только **пункт 4.5** – Выводы Молодежного форума.
6. В ходе рассмотрения пункта 4.5 выступили представители 34 государств-членов и один наблюдатель.

## ДИСКУССИЯ 2

### Пункт 4.5 Выводы Молодежного форума

7. На своем втором заседании, состоявшемся 8 ноября 2017 г., Комиссия продолжила рассмотрение пункта 4.5 – Выводы Молодежного форума, после чего перешла к рассмотрению пункта 3.2 – Рассмотрение и утверждение проекта программы и бюджета на 2018-2021 гг. (39 C/5) в части, касающейся социальных и гуманитарных наук. Затем Комиссия приняла к сведению доклады различных межправительственных комитетов и рассмотрела пункт 4.11 – Всемирная конференция по гуманитарным наукам: мировые проблемы и задачи в переходный период.
8. Дальнейших прений по пункту 4.5 не проводилось. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, содержащуюся в пункте 2 документа 39 C/19, с поправками, внесенными неофициальной рабочей группой государств-членов, которая провела параллельное с работой Комиссии совещание для обсуждения этого вопроса. Резолюция имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*  
*рассмотрев документ 39 C/19,*

*напоминая* об Оперативной стратегии ЮНЕСКО в отношении молодежи (2014-2021 гг.), принятой Генеральной конференцией на ее 37-й сессии в качестве рабочей основы для деятельности ЮНЕСКО, связанной молодежью,

*ознакомившись с информацией*, содержащейся в документах 39 C/INF.20 и 201 EX/4.INF.2,

*выражая* признательность Генеральному директору за ее усилия по совершенствованию работы ЮНЕСКО в интересах молодежи, в частности посредством расширения взаимодействия с ней,

1. *предлагает* Генеральному директору принять надлежащие дополнительные меры для повышения качества взаимодействия ЮНЕСКО с молодежью и молодежными организациями на основе выводов 10-го Молодежного форума ЮНЕСКО, а также других молодежных форумов Организации;
2. *предлагает* Генеральному директору в сотрудничестве с государствами-членами обеспечить последующую деятельность в отношении рекомендаций, сформулированных Молодежным форумом ЮНЕСКО, а также их эффективное выполнение;
3. *предлагает* государствам-членам во взаимодействии с молодежью и молодежными организациями поддерживать такие усилия, согласующиеся с Повесткой-2030 Организации Объединенных Наций, и в связи с этим приветствует соответствующие инициативы, направленные на привлечение молодежи как на местном, так и на глобальном уровне;
4. *предлагает* Генеральному директору заблаговременно, желательно за год до следующей сессии Генеральной конференции, организовать Молодежный форум, с тем чтобы обеспечить его вклад в подготовку документов C/4 и C/5, с активным вовлечением национальных и региональных молодежных организаций, в том числе представителей молодежи, в работу по определению формата Молодежного форума.

### **Пункт 3.2 Рассмотрение и утверждение проекта программы и бюджета на 2018-2021 гг. (39 C/5)**

9. В ходе рассмотрения **пункта 3.2** выступили представители 23 государств-членов и один наблюдатель.

10. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять содержащийся в пункте 04000 тома 1 документа 39 C/5 проект резолюции в отношении Крупной программы III – Социальные и гуманитарные науки, измененный с учетом:

- (i) рекомендаций Исполнительного совета, содержащихся в подпунктах 6 и 7 пункта 7 документа 39 C/6, а также пункта 4 раздела D документа 39 C/6 Addendum;
- (ii) пересмотренной суммы ассигнований для Крупной программы III, указанной в документе 39 C/COM.JM/DR.1.

Резолюция имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция*

1. *уполномочивает* Генерального директора:
  - (a) осуществлять в течение периода 2018-2021 гг. план действий по Крупной про-

грамме III, структура которого основывается на приведенной ниже стратегической цели и соответствующих двух главных направлениях деятельности, уделяя особое внимание Африке, гендерному равенству, наименее развитым странам (НРС) и малым островным развивающимся государствам (МОСРГ), а также молодежи и наиболее уязвимым категориям общества, включая коренные народы;

- (b) использовать в рамках осуществления плана действий по Крупной программе III сотрудничество по линии Юг-Юг и Север-Юг-Юг в качестве дополнительного механизма выполнения программы и продолжать развивать партнерские связи с гражданским обществом, частным сектором, исследовательскими учреждениями, научными структурами, в частности, кафедрами ЮНЕСКО, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями на всех этапах разработки программы в следующих целях:

**Стратегическая цель 6: Поддержка инклюзивного социального развития и укрепление межкультурного диалога в целях сближения культур и поощрения этических принципов**

- (i) Мобилизация знаний и учет вопросов прав и этики для содействия социальной инклюзивности и ее полного достижения и формирования справедливых обществ путем:
- укрепления связей между научными исследованиями и разработкой политики на основе социальных и гуманитарных знаний и содействия формированию культуры принятия обоснованных и опирающихся на конкретные факты решений, а также распространению знаний о новых и зарождающихся социальных и этических проблемах;
  - привлечения государств-членов и других соответствующих заинтересованных сторон к поощрению прав человека, гендерного равенства и воспитания в духе глобальной гражданственности, в частности, посредством разработки политики и практической деятельности на уровне городов;
  - поддержки создания органов и учреждений и разработки политики на национальном уровне в целях предоставления развивающимся странам возможности решать этические проблемы, в частности, в области биоэтики;
  - проведения предварительных консультаций по вопросам политики в целях разработки и пересмотра трансверсальной и инклюзивной государственной политики и консолидации необходимых для этого знаний;
  - поддержки разработки инклюзивной политики в области спорта и качественного физического воспитания, а также защиты морально-нравственных принципов спорта, в частности, посредством борьбы с допингом на основе осуществления Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте;
  - проведения анализа политики, консультаций и мониторинга в области межкультурного диалога, истории и памяти;

- (ii) Содействие межкультурному диалогу и вовлечение молодых женщин и мужчин в построение мирных и основанных на широком участии обществ путем:
- полномерного задействования молодежи в качестве движущей силы перемен;
  - популяризации и укрепления межкультурного диалога посредством осуществления Плана действий Международного десятилетия сближения культур, представляющего комплексную рамочную основу для подготовки, популяризации и оценки результатов диалога;
  - поощрения взаимопонимания и межкультурного диалога на основе популяризации общей истории, памяти и наследия в тесной увязке с поддержкой гуманитарных наук;
- (c) ассигновать с этой целью на период 2018-2019 гг. из сформированного за счет всех источников средств интегрированного бюджета сумму в размере 68,622,000 долл.

2. *просит* Генерального директора:

- (a) осуществлять предусмотренные в настоящей резолюции различные мероприятия таким образом, чтобы обеспечить полное достижение всеобъемлющих целей двух глобальных приоритетов «Африка» и «Гендерное равенство» в касающихся Крупной программы III областях;
- (b) периодически представлять руководящим органам в предусмотренных уставными документами докладах информацию о выполнении утвержденной Генеральной конференцией программы и достижении следующих ожидаемых результатов:

**Главное направление деятельности 1: Мобилизация знаний и учет вопросов прав и этики для содействия социальной инклюзивности и ее полного достижения и формирования справедливых обществ**

- (1) Укрепление разработки государственной политики в государствах-членах на основе научных данных, знаний из области гуманитарных наук, положений об этических принципах и правах человека;
- (2) Укрепление национального институционального и кадрового потенциала на всех уровнях с целью создания знаний, управления ими и их применения в интересах инклюзивного и справедливого развития, основанного на этических ценностях и правах человека;

**Главное направление деятельности 2: Содействие межкультурному диалогу и вовлечение молодых женщин и мужчин в построение мирных и основанных на широком участии обществ**

- (3) Расширение возможностей молодежной деятельности от местного до глобального уровня с целью решения общественных проблем и укрепления мира;
- (4) Демонстрация обязательств государств-членов в отношении глобальных повесток дня в интересах построения инклюзивных, устойчивых и

миролюбивых обществ на основе целенаправленных информационно-просветительских кампаний и инициатив по повышению осведомленности населения.

- (с) включить в доклад о стратегических результатах (ДСР) выполнения утвержденной Генеральной конференцией программы обзор главных направлений деятельности и ожидаемых в их рамках результатов, в том числе возможные предложения в отношении их сохранения, переориентации, постепенного завершения или прекращения, которые должны разрабатываться на основе четких критериев оценки и в соответствующих случаях на основе оценок и ревизий службы внутреннего надзора (IOS), и представить его Исполнительному совету на его 209-й сессии;
- (d) подготовить доклад о привлечении средств, включающий анализ общей стратегии ЮНЕСКО по привлечению средств, и представить его Исполнительному совету на его 209-й сессии.

11. Комиссия приняла к сведению следующие доклады: Доклад Генерального директора о работе Международного комитета по биоэтике (МКБ) и Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ) в 2016-2017 гг. (документ 39 C/REP/15); Доклад Межправительственного совета о деятельности в рамках Программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ) в 2016-2017 гг. (документ 37 C/REP/16); Доклад Межправительственного комитета по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС) за 2016-2017 гг. (документ 39 C/REP/17); и Доклад Генерального директора о работе, проделанной Всемирной комиссией по этике научных знаний и технологий (КОМЕСТ) в 2016-2017 гг. (документ 39 C/REP/18).

12. В ходе рассмотрения пункта 4.11 выступили представители 23 государств-членов.

### **ДИСКУССИЯ 3**

#### **Пункт 4.11 Всемирная конференция по гуманитарным наукам: мировые проблемы и задачи в переходный период**

13. На своем третьем заседании 8 ноября 2017 г. Комиссия продолжила рассмотрение пункта 4.11 – Всемирная конференция по гуманитарным наукам: мировые проблемы и задачи в переходный период, перейдя затем к рассмотрению пункта 4.4 – Создание институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (части X и XI), пункта 4.17 – Пересмотр Устава Межправительственного совета программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ), пункта 7.3 – Сводный доклад об осуществлении государствами-членами Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников, пункта 4.15 – Выполнение решений шестой Международной конференции министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт (МИНЕПС VI), пункта 4.16 – Сотрудничество ЮНЕСКО с международным городом Ауровилем, Индия, и пункта 6.2 – Проект декларации этических принципов в связи с изменением климата

14. По пункту 4.11 никакой дальнейшей дискуссии не проводилось. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предлагаемую в пункте 11 документа 39 C/50 с поправками, внесенными неофициальной рабочей группой государств-членов, проводившей заседания параллельно с работой Комиссии для обсуждения этого пункта. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*  
*рассмотрев документ 39 C/50,*  
*ссылаясь на решение 187 EX/45,*

*присоединяясь* к Пусанской декларации «Формирование новой концепции гуманизма для XXI века», принятой в ноябре 2011 г. на первом Всемирном форуме по гуманитарным наукам в Пусане (Республика Корея),

*принимая во внимание* всеобъемлющую стратегию осуществления программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ), одобренную Исполнительным советом в решении 199 EX/7,

*принимая к сведению* план действий по осуществлению всеобъемлющей стратегии программы «Управление социальными преобразованиями» МОСТ, который Исполнительный совет приветствовал в своем решении 201 EX/8,

*принимая также к сведению* решение 201 EX/37,

1. *заявляет* о важном значении гуманитарных наук и их взаимодействия с социальными и естественными науками для обеспечения понимания революционных задач XXI века и укрепления потенциала их решения;
2. *приветствует* итоги Всемирной конференции по гуманитарным наукам, которая прошла 6-11 августа 2017 г. в Льеже (Бельгия) и была подготовлена на основе обширных консультаций мирового масштаба;
3. *просит* Генерального директора принять в рамках осуществления программы ЮНЕСКО на 2018-2021 гг. необходимые меры межсекторального характера в целях популяризации итогов Всемирной конференции по гуманитарным наукам и содействия проведению конкретных последующих мероприятий, в особенности на региональном и национальном уровнях с должным учетом приоритета «Африка»;
4. *приветствует* в связи с этим предложенные региональные инициативы в отношении последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по гуманитарным наукам;
5. *просит* Генерального директора поощрять создание региональных сетей в целях пополнения знаний в области гуманитарных наук на основе как можно более разнообразного вклада и, в частности, во взаимодействии с Африканским союзом и специализированными учреждениями африканского континента и африканской диаспоры и в сотрудничестве с государствами-членами мобилизовать для этой цели соответствующие внебюджетные ресурсы, оказать поддержку созданию пан-африканской сети по гуманитарным наукам и организации один раз в два года форума по гуманитарным наукам в Африке в соответствии с предложением первой Африканской конференции по гуманитарным наукам, состоявшейся в Бамако 28 июня – 1 июля 2017 г.;
6. *приветствует* в этом отношении инициативу Республики Корея по организации совместно с ЮНЕСКО с 31 октября по 2 ноября 2018 г. в Пусане пятого Всемирного форума по гуманитарным наукам;
7. *предлагает* Межправительственному совету программы «Управление социальными преобразованиями» учитывать в ходе регулярных обзоров плана действий по осуществлению всеобъемлющей стратегии программы итоги Всемирной конференции по гуманитарным наукам в целях использования гуманитарных наук для понимания социальных преобразований и управления ими, в частности, в рамках целенаправленных национальных инициатив;
8. *призывает* государства-члены и соответствующие международные организации, в частности в контексте Международного десятилетия сближения культур, прилагать максимальные усилия для использования потенциала гуманитарных наук в



целях содействия межкультурным обменам, взаимопониманию и обучению, сосуществованию народов и культур, а также реагировать на проблемы, с которыми сталкивается человечество.

#### **Пункт 4.4 Создание институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО**

15. Комиссия рассмотрела пункт 4.4 без обсуждения.

16. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюции, предлагаемые в пункте 3 документа 39 C/18 Part X и пункте 3 документа 39 C/18 Part XI. Текст этих резолюций имеет следующую редакцию:

#### **ЧАСТЬ X**

*Генеральная конференция,*

*ссылаясь* на пересмотренную всеобъемлющую комплексную стратегию в отношении институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, утвержденную Генеральной конференцией в резолюции 37 C/93, и решение 202 EX/18.X,

*рассмотрев* документ 39 C/18 Part X,

1. *приветствует* предложение правительства Казахстана о создании в Алматы международного центра сближения культур (МЦСК) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО в соответствии с содержащимися в документе 37 C/18 Part I принципами и директивами в отношении создания и функционирования институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), утвержденными Генеральной конференцией в резолюции 37 C/93;
2. *утверждает* создание в Алматы, Казахстан, международного центра сближения культур (МЦСК) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, как это было рекомендовано Исполнительным советом на его 202-й сессии (решение 202 EX/18.X);
3. *уполномочивает* Генерального директора подписать соответствующее соглашение между ЮНЕСКО и правительством Казахстана о создании международного центра сближения культур (МЦСК) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.

#### **ЧАСТЬ XI**

*Генеральная конференция,*

*ссылаясь* на пересмотренную всеобъемлющую комплексную стратегию в отношении институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, утвержденную Генеральной конференцией в резолюции 37 C/93, и решение 202 EX/18.XI,

*рассмотрев* документ 39 C/18 Part XI,

1. *приветствует* предложение правительства Австрии о создании в Граце (Штирия, Австрия) Международного центра поощрения прав человека на местном и региональном уровнях в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО в порядке, установленном в документе 37 C/18 Part I, касающемся принципов и директив в отношении создания и функционирования институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), утвержденных Генеральной конференцией в резолюции 37 C/93;

2. *утверждает* создание в Граце (Штирия, Австрия) Международного центра поощрения прав человека на местном и региональном уровнях в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, как это было рекомендовано Исполнительным советом на его 202-й сессии (решение 202 EX/18.XI);
3. *уполномочивает* Генерального директора подписать соглашение о создании Международного центра поощрения прав человека на местном и региональном уровнях в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.

**Пункт 4.17 Пересмотр Устава Межправительственного совета программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ)**

17. Комиссия рассмотрела пункт 4.17 без обсуждения.

18. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предложенную Юридическим комитетом в пункте 4 документа 39 C/85, где предлагаются поправки к резолюции, представленной в пункте 7 документа 39 C/58. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*

*ссылаясь* на решение 202 EX/11,

*рассмотрев* документ 39 C/58,

1. *утверждает* содержащиеся в приложении к настоящему документу предлагаемые поправки к Уставу программы МОСТ.

19. В приложении I к настоящему докладу содержатся поправки к Уставу программы МОСТ, упомянутые в резолюции, предложенной в пункте 4 документа 39 C/85, где предлагаются поправки к пункту 7 документа 39 C/58, рекомендуемые Комиссией для принятия Генеральной конференцией.

**Пункт 7.3 Сводный доклад об осуществлении государствами-членами Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников**

20. Комиссия рассмотрела пункт 7.3 без обсуждения.

21. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предложенную Юридическим комитетом в пункте 3 документа 39 C/82, где предлагаются поправки к резолюции, представленной в пункте 19 документа 39 C/26 Rev. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*

*напоминая* о резолюции 37 C/91 и решении 202 EX/24.IV,

*рассмотрев* документ 39 C/26 Rev.,

*памятуя* о том, что представление государствами-членами периодических докладов о выполнении рекомендаций, принятых Генеральной конференцией, является обязанностью в соответствии со статьей VIII Устава ЮНЕСКО и статьей 17 Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава,

*напоминая*, что Генеральная конференция в своей резолюции 37 C/40 постановила пересмотреть к 2017 г. Рекомендацию 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников,

*напоминая* также, что периодические консультации с государствами-членами по вопросу о выполнении Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников призваны обеспечить Организации возможность определения как степени претворения в жизнь положений этого правового акта государствами-членами, так и препятствий, с которыми они сталкиваются,

1. *принимает к сведению*, что 40 государств-членов представили доклады по направленному Секретариатом вопроснику;
2. *просит* Генерального директора оказывать поддержку государствам-членам в их работе по подготовке докладов о выполнении Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников;
3. *рекомендует* Секретариату с учетом решения 39-й сессии Генеральной конференции в отношении пересмотра Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников разработать новое руководство для дальнейшего мониторинга выполнения Рекомендации 1974 г., в том числе обновленный вопросник и руководящие принципы.

**Пункт 4.15 Выполнение решений шестой Международной конференции министров и высших должностных лиц, ответственных за физическое воспитание и спорт (МИНЕПС VI)**

22. Комиссия рассмотрела пункт 4.15 без обсуждения.

23. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предложенную Российской Федерацией в документе 39 C/COM SHS/DR.1, с поправками, внесенными в устной форме. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*

*рассмотрев* документ 39 C/INF.14,

*напоминая* о резолюциях 37 C/38 и 38 C/43,

*будучи убеждена*, что качественное физическое воспитание и инклюзивный доступ к спорту и физической деятельности являются важными предпосылками индивидуального и социального развития, ключевым компонентом образования, крупным социально-экономическим фактором и связующей силой, способствующей укреплению мира и понимания между народами,

*признавая*, что международные конференции министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт (МИНЕПС), которые состоялись в Париже в 1976 г., в Москве в 1988 г., в Пунта-дель-Эсте в 1999 г., в Афинах в 2004 г., в Берлине в 2013 г. и в Казани в 2017 г., являются важнейшей глобальной платформой для разработки международной политики в области спорта, физического воспитания и физической деятельности,

*приветствуя* меры, принятые ЮНЕСКО, ее Межправительственным комитетом по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС) и ее государствами-членами для организации МИНЕПС VI, состоявшейся в Казани с 13 по 15 июля 2017 г. при щедрой поддержке Российской Федерации,

*с удовлетворением отмечая*, что деятельность по итогам МИНЕПС V и подготовка МИНЕПС VI дали импульс проведению широких международных консультаций и активизации сотрудничества между правительственными и неправительственными субъектами в области политики физического воспитания, физической активности и спорта,

*приветствуя* Казанский план действий, принятый МИНЕПС VI 15 июля 2017 г., в качестве добровольного глобального механизма поощрения международной согласованности политики в области физического воспитания, физической активности и спорта, а также как инструмент согласования международной и национальной политики в данных областях с принятой ООН Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 г., принятой МИНЕПС V в 2013 г. Берлинской декларацией и Международной хартией физического воспитания, физической активности и спорта,

*подчеркивая*, что деятельность по итогам МИНЕПС VI и осуществление Казанского плана действий станут значимым шагом по переводу в практическую плоскость намерений в области политики,

1. *одобряет* рамки деятельности в области спортивной политики, содержащиеся в Казанском плане действий, как добровольный инструмент для поощрения национальной и международной политики в сфере физического воспитания, физической активности и спорта и оценки прогресса в данной области;
2. *поддерживает* содержащиеся в Казанском плане действий пять направлений деятельности в качестве катализаторов многостороннего сотрудничества на международном и национальном уровнях;
3. *предлагает* государствам-членам осуществлять Казанский план действий, определить конкретные и имеющие национальную значимость мероприятия данного плана действий и обеспечить их ресурсное сопровождение и популяризацию осуществления плана действий на региональных уровнях;
4. *просит* Генерального директора обеспечить ведущую роль ЮНЕСКО в координации деятельности по Казанскому плану действий в качестве приоритета программы ЮНЕСКО в области спорта;
5. *призывает* СИГЕПС поддержать деятельность по Казанскому плану действий и мониторингу его осуществления, а также включить этот пункт в повестку дня своей следующей сессии;
6. *просит также* Генерального директора представить Генеральной конференции на ее 40-й сессии доклад о ходе осуществления Казанского плана действий.

#### **Пункт 4.16 Сотрудничество ЮНЕСКО с международным городом Ауровиль, Индия**

24. Комиссия рассмотрела пункт 4.16 без обсуждения.
25. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предложенную Республикой Индией в документе 39 C/COM SHS/DR.2. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*

*напоминая* о создании международного города Ауровиля в южной части Индии 28 февраля 1968 г., когда молодежь из 124 государств-членов приняла участие в церемонии закладки земли своих стран в специальный контейнер, символизируя этим актом объединение народов мира,

*отмечая*, что Генеральная конференция ЮНЕСКО в 1966 г., 1968 г., 1970 г. и 1983 г. единогласно приняла резолюции в поддержку Ауровиля, в которых государствам-членам и международным неправительственным организациям предлагается принять участие в развитии Ауровиля в качестве международного культурного города, призванного объединить ценности различных культур и народов в гармоничном пространстве с комплексными стандартами уровня жизни, соответствующими физическим и духовным потребностям человека,

*признавая*, что Ауровиль призван способствовать международному взаимопониманию, миру, новаторским методам образования, просвещению общества и всестороннему материальному и духовному развитию, направленному на обеспечение гармоничного индивидуального и коллективного роста, и что такие цели содействуют осуществлению задач ЮНЕСКО, в частности в том, что касается диалога между цивилизациями, культурами и религиями, культурного разнообразия и культуры в качестве одного из факторов развития,

*высоко оценивая* принятие правительством Индии в 1988 г. Устава Ауровиля в целях защиты и поощрения его развития,

*высоко оценивая также* тот факт, что международные центры Ауровиля были созданы во многих странах, которые прилагают усилия для приобщения своей молодежи к целям и идеалам Ауровиля, а также поощряют стажировки, волонтерские программы и программы научных исследований,

*признавая также*, что Ауровиль стал экспертным центром в самых разных областях, отвечающим интересам Индии, и отмечая его успешную деятельность в области обмена опытом и содействия развитию населения прилегающих сельских районов,

*признавая далее*, что Ауровиль предлагает всем странам мира принять участие в его развитии, особенно его Международной зоны, которая задумана в качестве учебного городка, где расположены посвященные культурам всех стран или групп стран павильоны, олицетворяющие созидательное начало каждой культуры,

*отмечая также*, что 28 февраля 2018 г. исполнится 50 лет со дня основания Ауровиля,

*признавая*, что Ауровиль представляет собой успешный и уникальный образцовый проект, который и по прошествии 50 лет своего существования демонстрирует способность международного сообщества продолжать следовать своим изначальным основополагающим идеалам мира и международного согласия, которые являются также ценностями и принципами ЮНЕСКО и относятся к числу ее основных приоритетов,

1. *предлагает* Генеральному директору усилить взаимодействие ЮНЕСКО с Ауровилем и организовать юбилейные мероприятия по случаю его 50-й годовщины и в связи с этой датой предложить государствам-членам принять участие в дальнейшем развитии Ауровиля.

## **Пункт 6.2 Проект декларации этических принципов в связи с изменением климата**

26. В ходе рассмотрения пункта 6.2 выступили представители 31 государства-члена.

27. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предложенную в пункте 8 документа 39 C/22 Rev. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*

*напоминая* о резолюции 38 C/42 и решениях 199 EX/5.I.B, 200 EX/5.I.C, 201 EX/5.I.B и 202 EX/10,

*рассмотрев документ 39 C/22 Rev.,*

1. *принимает* Декларацию этических принципов в связи с изменением климата с внесенными согласно решению 202 EX/10 поправками, содержащуюся в приложении к настоящему документу;
2. *настоятельно призывает* государства-члены принять соответствующие меры по популяризации этой Декларации и претворению в жизнь ее положений;
3. *предлагает* Генеральному директору принять необходимые меры для распространения Декларации и проведения связанной с ней последующей деятельности, в частности, в отношении учреждений системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных и неправительственных организаций.

28. В приложении II к настоящему докладу содержится Декларация этических принципов в связи с изменением климата, рекомендованный для принятия Генеральной конференцией.

#### **ДИСКУССИЯ 4**

##### **Пункт 7.4 Предложение о пересмотре Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников**

29. На своем четвертом заседании, состоявшемся 9 ноября 2017 г., Комиссия рассмотрела только пункт 7.4.

30. В ходе рассмотрения пункта 7.4 выступили представители 33 государств-членов.

31. Комиссия рекомендовала Генеральной конференции принять резолюцию, предлагаемую в пункте 4 документа 39 C/23, с поправками, внесенными неофициальной рабочей группой государств-членов, проводившей заседания параллельно с Комиссией для обсуждения этого пункта, которые также отражают предложения Юридического комитета, изложенные в документе 39 C/83. Текст этой резолюции имеет следующую редакцию:

*Генеральная конференция,*

*напоминая* о принятой на ее 18-й сессии Рекомендации о статусе научно-исследовательских работников (1974 г.),

*напоминая также* о резолюциях 37 C/40 и 38 C/45, в которых она предложила Генеральному директору представить ей на ее 39-й сессии проект пересмотренной Рекомендации о статусе научно-исследовательских работников с целью учета современных этических и нормативно-правовых требований и реалий в области управления наукой и отношений между наукой и обществом,

*подчеркивая далее* важность контактов между научными знаниями, инновациями в этой области и практикой общин коренного и местного населения в отношении сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, обеспечения устойчивости и жизнестойкости, а также соответствующих консультаций,

*принимая во внимание* постоянное взаимодействие между проведением систематического анализа, созданием концептуальной основы и пониманием проблем в научных исследованиях,

*поощряя* партнерство Север-Юг-Юг в научных исследованиях,

*отмечая также* важность вовлечения молодежи в исследовательскую деятельность,

напоминая о политике ЮНЕСКО в отношении открытого доступа и другие инициативы Организации в его поддержку,

рассмотрев документ 39 C/23,

1. *принимает* Рекомендацию в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей), заменяющую Рекомендацию 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников;
2. *рекомендует* государствам-членам применять положения этой Рекомендации посредством принятия надлежащих мер, в том числе законодательных, в соответствии с конституционной практикой и структурами управления каждого государства в целях претворения в жизнь на своих территориях принципов, закрепленных в данной Рекомендации;
3. *рекомендует также* государствам-членам довести настоящую Рекомендацию до сведения органов и организаций, отвечающих за сферу науки и технологий, научно-исследовательскую деятельность и образование;
4. *предлагает* государствам-членам и Секретариату активизировать осуществление настоящей Рекомендации, представление отчетности и распространение информации о ней, уделяя особое внимание ее десяти ключевым областям: приверженность идеалам ООН, связь науки и общества, разработка национальной политики, общественная роль науки, интеграция и борьба с дискриминацией, права человека, свободы, права и ответственность, этика, человеческий капитал, создание благоприятных условий (см. приложение);
5. *предлагает* Секретариату в сотрудничестве с национальными комиссиями и кафедрами ЮНЕСКО представить государствам-членам новое руководство для будущего мониторинга выполнения Рекомендации, взяв за основу вышеупомянутые ключевые области;
6. *постановляет*, что периодичность представления государствами-членами докладов о принятых ими мерах по выполнению данной Рекомендации составит четыре года;
7. *предлагает* государствам-членам включать в свои доклады о выполнении настоящей Рекомендации сведения о положении научных работников (исследователей), желательно в разбивке по полу;
8. *предлагает* Генеральному директору представить 41-й сессии Генеральной конференции первый сводный доклад о выполнении Рекомендации в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей) и *постановляет* включить этот пункт в повестку дня своей 41-й сессии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Ключевые области проекта рекомендации в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей)**

- 1. В Рекомендации подчеркивается ответственность науки за достижение идеалов Организации Объединенных Наций в области человеческого достоинства, прогресса, справедливости, мира, благосостояния человечества и охраны окружающей среды.**

*Научная деятельность является частью усилий государств-членов по построению более гуманного, справедливого и свободного от социальных барьеров общества и содействует продвижению идеалов ООН, касающихся обеспечения мира и благосостояния человечества.*

(пункты 4, 5e,f, 13d).

- 2. В Рекомендации подчеркивается необходимость содержательного взаимодействия науки с обществом и общества с наукой.**

*Правительства государств-членов и широкая общественность признают значение науки и технологий и важность их использования для решения глобальных задач. Общество участвует в научно-исследовательской деятельности на этапах определения потребностей в знаниях, проведения научных исследований и использования их результатов.*

(пункты 4, 5с, 13d, 19, 20, 22).

- 3. В Рекомендации признается роль науки в разработке национальной политики и принятии решений, а также в международном сотрудничестве и развитии.**

*Государствам-членам следует использовать научные знания в процессе разработки национальной политики и принятия решений, а также для поощрения международного сотрудничества и развития, действуя на основе принципов широкого участия и подотчетности.*

(пункты 5g, 7, 8, 9).

- 4. Рекомендация содействует развитию науки как общего блага.**

*Государствам-членам настоятельно рекомендуется рассматривать государственное финансирование научных исследований и разработок как форму государственных инвестиций, подразумевающих длительный срок окупаемости и отвечающих интересам общества. Необходимо распространять и поощрять принципы открытой науки, включая обмен данными, методами, результатами научной деятельности и полученным благодаря ей знаниям, которые укрепляют общественную роль науки.*

(пункты 6, 13e, 16a-v, 18b,c,d, 21, 34e, 35, 36, 38).



**5. В Рекомендации содержится призыв к созданию инклюзивных и недискриминационных условий труда и обеспечению доступа к образованию и занятости в научной сфере.**

*Все граждане должны пользоваться равными возможностями получения первоначального образования и подготовки, необходимых им для трудоустройства в научно-исследовательской сфере, а также иметь равный доступ к такому трудоустройству. Научные работники (исследователи) имеют право на справедливые условия труда. В целях ликвидации неравенства следует активно поощрять участие женщин и других недостаточно представленных групп.*

(пункты 13a,b,c, 24b,c, 33, 34d).

**6. В Рекомендации подчеркивается, что любые научные исследования должны проводиться в соответствии со всеобщими стандартами прав человека.**

*Научные исследования должны проводиться ответственным образом с соблюдением прав человека как научных работников (исследователей), так и людей, являющихся объектами исследований. Открытый доступ к результатам научных исследований и полученным благодаря им знаниям способствует реализации права человека участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.*

(пункты 18a, e, 20a,b,c, 21, 22, 42).

**7. В Рекомендации сбалансированным образом учтены свободы, права и ответственность научных работников (исследователей).**

*Научные работники (исследователи) подотчетны перед обществом и используют в своей работе гуманные и ответственные с научной, социальной и экологической точек зрения методы, пользуясь при этом определенной степенью автономии и интеллектуальной и научной свободы, необходимой им для выполнения своих задач и содействия прогрессу науки и технологий.*

(пункты 10, 11, 16a,b, 40).

**8. В Рекомендации содержится призыв к добросовестному проведению научных исследований и соблюдению этического кодекса поведения в ходе исследований и практического применения их результатов.**

*Государствам-членам следует создать адекватные механизмы учета этических аспектов научной деятельности и добросовестного проведения научных исследований путем разработки учебных программ и курсов подготовки, касающихся этических аспектов науки, принятия и поддержки политики в области научной этики и создания соответствующих комитетов, а также поощрения соблюдения научными работниками (исследователями) принципов профессиональной этики, включая интеллектуальную честность, понимание конфликтов интересов и бдительное отношение к возможным последствиям их исследований и практических разработок, в том числе их технического применения.*

(пункты 5d, 14c,d, 16a, 18b,d,e, 20a, 25, 39a,b).

**9. В Рекомендации признается крайне важная роль человеческого капитала в создании прочной и ответственной научной системы.**

*Человеческий капитал является главной основой прочной научной системы. Государствам-членам следует разработать политику в области профессиональной подготовки, занятости, развития карьеры и условий труда научных работников (исследователей). В такой политике следует предусмотреть, помимо прочего, адекватные перспективы карьерного роста, возможности продолжения обучения на протяжении всей жизни, меры по содействию мобильности и международным обменам, охране здоровья и социальному обеспечению, а также создание инклюзивных и прозрачных систем служебной аттестации научных работников (исследователей).*

(пункты 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 41).

**10. В Рекомендации подчеркивается роль государств-членов в создании благоприятных условий для развития науки и исследовательской деятельности.**

*Государствам-членам, в том числе их государственным и неправительственным учреждениям, следует обеспечивать стимулирующие условия для создания прочной научной системы, обладающей надлежащим человеческим и институциональным потенциалом, путем содействия созданию удовлетворительных условий труда, моральной поддержки и общественного признания достижений научных работников (исследователей), поддержки научно-технического образования, поощрения публикаций и обмена данными и результатами исследований, отвечающими надлежащим стандартам качества, а также путем мониторинга осуществления и воздействия этих мер.*

(пункты 5, 11, 14а, 17, 24а, 26, 37, 43, 44, 45, 46, 47).

32. В приложении III настоящего доклада содержится проект текста рекомендации в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей) и ее приложений, согласно проекту резолюции, содержащегося в пункте 4 документа 39 C/23, с поправками, которые были предложены неофициальной рабочей группой государств-членов, организовавшей параллельное с работой Комиссии обсуждение этого вопроса и которые Комиссия рекомендовала принять Генеральной конференции.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

AMENDMENTS TO THE MOST STATUTES

CURRENT TEXT	NEW TEXT
<p><b>Statutes of the Intergovernmental Council and the Scientific Steering Committee for the international social science programme entitled 'Management of Social Transformations' (MOST)</b></p> <p>Adopted at the 27th session of the General Conference in 1993, in accordance with 27 C/Resolution 5.2 and amended in 1995 by 28 C/Resolution 22.</p>	<p><b>Statutes of the Intergovernmental Council and the Scientific Advisory Committee of the Management of Social Transformations (MOST) programme</b></p> <p>Adopted at the 27th session of the General Conference in 1993, in accordance with 27 C/Resolution 5.2 and amended in 1995 by 28 C/Resolution 22 and in 2017 by 39 C/Resolution XX.</p>
<p><b>Article I</b></p> <p>An Intergovernmental Council and a Scientific Steering Committee for the international social science programme entitled 'Management of Social Transformations' (MOST) is hereby established within the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).</p>	<p><b>Article I</b></p> <p>An Intergovernmental Council and a Scientific Advisory Committee for the international social science programme entitled "Management of Social Transformations" (MOST) are established within the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).</p>
<p><b>Article II – The Intergovernmental Council</b></p> <p>1. The Council shall be composed of 35 Member States of UNESCO, elected by the General Conference taking into account the need to ensure equitable geographical distribution and appropriate rotation, and the strength of their commitment to the MOST programme.</p> <p>2. The term of office of members of the Council shall extend from the end of the ordinary session of the General Conference during which they are elected until the end of its second subsequent ordinary session.</p> <p>3. Notwithstanding the provision of paragraph 2 above, the term of office of 16 members designated at the first election shall cease at the end of the first ordinary session of the General Conference following that at which they were elected. These members shall be chosen by lot by the President of the General Conference after the first election. Each retiring member shall be replaced by a member belonging to the same regional group.</p> <p>4. Members of the Council shall be immediately eligible for re-election.</p> <p>5. The Council may make recommendations to the General Conference concerning its own membership.</p>	<p><b>Article II – The Intergovernmental Council</b></p> <p>1. The Intergovernmental Council shall be composed of 35 Member States of UNESCO, elected by the General Conference taking into account the need to ensure equitable geographical distribution and appropriate rotation, and the strength of their commitment to MOST.</p> <p>2. The term of office of members of the Intergovernmental Council shall be of four years, which shall start immediately after the elections at the ordinary session of the General Conference and expire following the elections at the second ordinary session thereafter of the General Conference.</p> <p>3. Members of the Intergovernmental Council shall be immediately eligible for re-election.</p> <p>4. The Intergovernmental Council may make recommendations to the General Conference concerning its own membership.</p> <p>5. It would be desirable that the persons appointed by Member States as their representatives on the Intergovernmental Council be competent in the fields covered by MOST.</p>

<p>6. It would be desirable that the persons appointed by Member States as their representatives on the Council be competent in the fields covered by the programme.</p> <p>7. Each representative of a State that is a member of the Council may be assisted by advisers, a list of whom shall be communicated to the secretariat of the programme.</p>	
<p><b>Article III – Sessions</b></p> <p>The Council shall meet in regular plenary session once every two years, preferably in connection with the ordinary sessions of the General Conference. However, the Council may meet in extraordinary session at the request of the Director-General, of the majority of its members, or by decision of the Bureau.</p>	<p><b>Article III – Sessions of the Intergovernmental Council</b></p> <p>The Intergovernmental Council shall meet in ordinary session once every two years. The Intergovernmental Council may meet in extraordinary session at the request of the Director-General, or at the request of the majority of its members, or by decision of its Bureau.</p>
<p><b>Article IV – Voting</b></p> <p>The Council shall endeavor to arrive at its decisions by consensus. In the event of a vote being taken, each member of the Council shall have one vote.</p>	<p><b>Article IV – Voting</b></p> <p>The Intergovernmental Council shall endeavor to arrive at its decisions by consensus. In the event of a vote being taken, each member of the Intergovernmental Council shall have one vote.</p>
<p><b>Article V – Expenses</b></p> <p>The servicing expenses of the Council shall be covered by an appropriation adopted for this purpose by the General Conference of UNESCO. Member States shall bear the expenses of the participation of their representatives in sessions of the Council. However, UNESCO shall, if the financial situation allows it, bear all, or parts of, the expenses for the participants of representatives, when circumstances require it, particularly representatives of the least-developed countries.</p>	<p><b>Article V – Costs and expenses</b></p> <p>The servicing costs and expenses of the Intergovernmental Council shall be covered by UNESCO. Member States shall bear the expenses of the participation of their representatives in sessions of the Intergovernmental Council. However, UNESCO shall, if the financial situation allows it, bear all, or parts of, the expenses for the participation of representatives of the least-developed countries and small island developing States.</p>
<p><b>Article VI – Rules of Procedure</b></p> <p>The Council shall adopt its own Rules of Procedure.</p>	<p><b>Article VI – Rules of Procedure</b></p> <p>The Intergovernmental Council shall adopt its own Rules of Procedure.</p>
<p><b>Article VII – Functions</b></p> <p>The Council shall guide and supervise the planning and implementation of the MOST programme. This shall, in particular, include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) considering proposals on the development and adaptation of the MOST programme;</li> <li>(b) defining the broad substantive areas of the MOST programme and recommending the broad lines of action that the programme could take;</li> </ul>	<p><b>Article VII – Functions of the Intergovernmental Council</b></p> <p>The Intergovernmental Council shall guide and supervise the planning and implementation of MOST in accordance with its comprehensive strategy and action plan. This shall, in particular, include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) considering proposals on the development and adaptation of MOST;</li> <li>(b) defining the broad substantive areas of MOST and recommending the broad lines of action that the programme could take;</li> </ul>

<p>(c) reviewing and assessing the activities and achievements of the MOST programme, as well as defining the basic areas requiring increased international co-operation, on the basis, <i>inter alia</i>, of the report, submitted by the Scientific Steering Committee;</p> <p>(d) promoting participation of Member States in the MOST programme;</p> <p>(e) seeking the necessary resources for the implementation of the MOST programme;</p> <p>(f) facilitating the establishment of MOST programme activities at the national level and also communication between them.</p> <p>In exercising its functions, the Council may consult the Scientific Steering Committee, and all appropriate international and regional social science organizations with which UNESCO maintains official relations. The International Social Science Council (ISSC) and its affiliated professional associations and organizations may give advice to the Intergovernmental Council.</p>	<p>(c) reviewing and assessing the activities and achievements of MOST, as well as defining the basic areas requiring increased international co-operation, on the basis, <i>inter alia</i>, of the report, submitted by the Scientific Advisory Committee referred to in Article XII below;</p> <p>(d) promoting participation of Member States in MOST;</p> <p>(e) seeking the necessary resources for the implementation of MOST;</p> <p>(f) facilitating the establishment of MOST activities at the national level and also communication between them.</p> <p>In exercising its functions, the Intergovernmental Council may consult the Scientific Advisory Committee, and all appropriate international and regional social and human science organizations with which UNESCO maintains official relations.</p>
<p><b>Article VIII – Bureau</b></p> <p>At the beginning of its first session and subsequently whenever the membership of the Council is modified by the General Conference in accordance with Article II above, the Council shall elect a President, six Vice-Presidents and a Rapporteur.</p>	<p><b>Article VIII – Bureau</b></p> <p>1. Whenever the membership of the Intergovernmental Council is modified by the General Conference in accordance with Article II above, the Intergovernmental Council shall elect, among its members, a President, four Vice-Presidents, and a Rapporteur, on the basis of equitable geographical representation, which shall together constitute its Bureau.</p> <p>2. The election of the Bureau shall take place during an extraordinary session of the Intergovernmental Council to be convened by the Director-General during the ordinary session of the General Conference at which they are elected or as soon as possible thereafter.</p> <p>3. The term of office of members of the Bureau shall expire in any event upon expiry of their term of office in the Intergovernmental Council.</p>
<p><b>Article IX – Observers</b></p> <p>1. Members States and Associate Members of UNESCO which are not members of the Council may send observers to all meetings of the Council.</p> <p>2. Representatives of the United Nations and other organizations of the United Nations system</p>	<p><b>Article IX – Observers</b></p> <p>1. Member States and Associate Members of UNESCO which are not members of the Intergovernmental Council may attend, as observers, all sessions of the Intergovernmental Council.</p> <p>2. Representatives of the United Nations and other organizations of the United Nations system</p>

<p>may be invited to take part, as observers, in all meetings of the Council.</p> <p>3. The Council shall lay down the conditions under which other international governmental or non-governmental organizations may be invited to attend its proceedings without the right to vote. The Council shall also lay down the conditions under which certain specialists might be consulted on matters within its competence.</p> <p>4. The Council may invite non-Member States of UNESCO to send observers to its meetings</p>	<p>may be invited to take part, as observers, in all sessions of the Intergovernmental Council.</p> <p>3. The Intergovernmental Council shall lay down the conditions under which other international governmental or non-governmental organizations as well as non-Member States of the Organization may be invited to attend its sessions, as observers.</p>
	<p><b>Article X – Invited Experts</b></p> <p>The Intergovernmental Council may request the Director-General to invite experts to its sessions to advise on issues of relevance to MOST.</p>
<p><b>Article X – Reporting</b></p> <p>The Council shall submit reports on MOST programme activities to the General Conference of UNESCO at each of its ordinary sessions and, as appropriate, to the Executive Board.</p>	<p><b>Article XI – Reporting</b></p> <p>The Intergovernmental Council shall submit reports on MOST activities to the General Conference of UNESCO at each of the latter's ordinary sessions and, as appropriate, to the Executive Board.</p>
<p><b>Article XI – The Scientific Steering Committee</b></p> <p>1. The Committee shall be composed of no more than nine regular members, who will be appointed by the Director-General in their personal capacity, in consultation with the regional and international intergovernmental and non-governmental social science organizations.</p> <p>2. The President of the Council will ex officio be a member of the Scientific Steering Committee.</p> <p>3. Members of the Committee shall be recognized specialists and active researchers in the fields of the MOST programme, and will represent various disciplines in the social sciences.</p>	<p><b>Article XII – The Scientific Advisory Committee (SAC)</b></p> <p>1. The SAC shall be composed of no more than nine members, who will be appointed by the Director-General in their personal capacity, taking into account the need to ensure equitable geographical distribution, in consultation with the National Commissions, and regional and international intergovernmental and non-governmental social and human science organizations.</p> <p>2. The Bureau of the Intergovernmental Council may designate one of its members that shall attend meetings of the SAC as observer..</p> <p>3. Members of the SAC shall be recognized specialists and active researchers in the fields of MOST, and shall represent various disciplines in the social and human sciences.</p>
	<p>4. The SAC shall advise the Bureau and Intergovernmental Council on the MOST Action Plan in advance of each of their meetings and sessions, respectively. Furthermore, the SAC shall advise the Intergovernmental Council or the Bureau, on their request, on any matter of scientific importance with respect to which its expertise is required.</p> <p>5. The SAC shall maintain the high scientific standards of MOST activities through its advice to the Intergovernmental Council and UNESCO. It</p>

	<p>shall be a forum for the exchange of ideas and experience. The SAC shall, in particular, ensure high scientific standards for all publications produced within MOST.</p> <p>6. The SAC shall regularly consult relevant social and human science bodies and their members in the implementation of its functions.</p>
<p><b>Article XII – Sessions</b></p> <p>The Committee shall preferably meet twice a year. However, the Committee may meet in extraordinary session at the request of the majority of its members in agreement with the Director-General.</p>	<p>7. Meetings of the SAC are convened by the Director-General after consultation with the President of the Intergovernmental Council and the Chairperson of the SAC. The SAC shall meet at least once a year. The meetings of the SAC may also be conducted by electronic means, at the request of the majority of its members.</p>
<p><b>Article XIII – Voting</b></p> <p>The Committee shall endeavour to arrive at its decisions by consensus. In the event of a vote being taken, each member of the Committee, including the <i>ex-officio</i> member shall have one vote. In case of an even vote, the vote of the Chairperson shall be decisive.</p>	<p>8. The SAC shall endeavour to arrive at its decisions by consensus. In the event of a vote being taken, each member of the SAC shall have one vote. In case of an even vote, the vote of the Chairperson of the SAC shall be decisive.</p>
<p><b>Article XIV – Rules of Procedure</b></p> <p>The Committee shall adopt its own Rules of Procedure.</p>	<p>9. The SAC shall adopt its own Rules of Procedure, after consultation with the Bureau of the Intergovernmental Council.</p>
<p><b>Article XV – Functions</b></p> <p>1. The Committee shall maintain the high scientific standards of the MOST programme. This shall, in particular, include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) assessing the scientific quality of projects submitted to the programme;</li> <li>(b) accepting only those proposals which conform with the general orientation of the programme and meet the required scientific standards.</li> </ul> <p>2. The Committee may consult the International Social Science Council (ISSC) and its members and all other relevant social science bodies in the implementation of its functions.</p>	
<p><b>Article XVI – Terms of office</b></p> <p>The term of office for members of the Committee shall extend from the moment they are appointed by the Director-General for a term of three years. They shall be eligible for a maximum of two consecutive terms.</p>	<p>10. The term of office for members of the SAC shall be of three years starting from the moment they are appointed by the Director-General. Outgoing members of the SAC may be re-appointed. No member of the SAC shall serve more than two consecutive terms.</p>

<p><b>Article XVII – Officers</b></p> <p>At the beginning of each meeting, the Committee shall elect a Chairperson and two Vice-Chairpersons.</p>	<p>11. At the beginning of its first meeting in each calendar year, the SAC shall elect a Chairperson and two Vice-Chairpersons to serve until the opening of the first meeting in the following calendar year. No Chairperson shall serve more than three consecutive terms.</p>
<p><b>Article XVIII – Reporting</b></p> <p>The Committee shall report to the Intergovernmental Council at each of the Council's ordinary sessions. The Committee shall also report to the Director-General of UNESCO after each of the Committee's sessions.</p>	<p>12. The SAC shall report on its work and its recommendations to the Intergovernmental Council at each of the Intergovernmental Council's ordinary sessions. The SAC shall also report to the Bureau of the Intergovernmental Council and to the Director-General of UNESCO after each of its meetings.</p>
	<p>13. The servicing costs and expenses of the SAC shall be paid by UNESCO. The expenses of the participation of members in Committee meetings shall also be paid by UNESCO.</p>
<p><b>Article XIX – Secretariat</b></p> <p>1. The Director-General of UNESCO shall provide the staff and other means required for the operation of the secretariat of the MOST programme.</p> <p>2. The secretariat shall provide the necessary services for the sessions of the Council and the Committee.</p>	<p><b>Article XIII – Secretariat</b></p> <p>1. The Director-General of UNESCO shall provide the staff and other means required for the operation of the MOST Secretariat. The Director-General shall appoint a UNESCO staff member as Executive Secretary of MOST.</p> <p>2. The MOST Secretariat shall provide the necessary services for the sessions of the Intergovernmental Council and meetings of its Bureau and the SAC.</p>
<p><b>Article XX – Expenses</b></p> <p>The servicing expenses of the Committee shall be covered by an appropriation voted for this purpose by the General Conference of UNESCO. Expenses for meetings of members of the Committee shall be paid by UNESCO.</p>	



**AMENDEMENTS AUX STATUTS DU PROGRAMME MOST**

TEXTE ACTUEL	NOUVEAU TEXTE PROPOSÉ
<p><b>Statuts du Conseil intergouvernemental et du Comité directeur scientifique du Programme international de sciences sociales intitulé « Gestion des transformations sociales » (MOST)</b></p> <p>Adoptés à la 27<sup>e</sup> session de la Conférence générale en 1993, conformément à la résolution 27 C/5.2 et modifiés en 1995 par la résolution 28 C/22</p>	<p><b>Statuts du Conseil intergouvernemental et du Comité consultatif scientifique du Programme Gestion des transformations sociales (MOST)</b></p> <p>Adoptés à la 27<sup>e</sup> session de la Conférence générale en 1993, conformément à la résolution 27 C/5.2 et modifiés en 1995 par la résolution 28 C/22 et en 2017 par la résolution 39 C/XX</p>
<p><b>Article premier</b></p> <p>Il est constitué au sein de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) un Conseil intergouvernemental et un Comité directeur scientifique du Programme « Gestion des transformations sociales » (MOST).</p>	<p><b>Article premier</b></p> <p>Un Conseil intergouvernemental et un Comité consultatif scientifique du Programme international de sciences sociales intitulé « Gestion des transformations sociales » (MOST) ont été établis au sein de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).</p>
<p><b>Article II – Conseil intergouvernemental</b></p> <p>1. Le Conseil se compose de 35 États membres de l'UNESCO, élus par la Conférence générale compte tenu de la nécessité d'assurer une répartition géographique équitable et une rotation appropriée, ainsi que de l'importance de leur engagement en faveur du Programme MOST.</p> <p>2. Le mandat des membres du Conseil prend effet à la fin de la session ordinaire de la Conférence générale au cours de laquelle ils sont élus et se termine à la fin de la deuxième session ordinaire suivante de la Conférence.</p> <p>3. Nonobstant la disposition du paragraphe 2 ci-dessus, le mandat de 16 membres désignés lors de la première élection expirera à la fin de la session ordinaire de la Conférence générale suivant celle de leur élection. Ces membres seront tirés au sort par le Président de la Conférence générale après la première élection.</p>	<p><b>Article II – Conseil intergouvernemental</b></p> <p>1. Le Conseil se compose de 35 États membres de l'UNESCO, élus par la Conférence générale compte tenu de la nécessité d'assurer une répartition géographique équitable et une rotation appropriée, ainsi que de l'importance de leur engagement en faveur du Programme MOST.</p> <p>2. Le mandat des membres du Conseil intergouvernemental, d'une durée de quatre ans, débute immédiatement après l'élection tenue à la session ordinaire de la Conférence générale et prend fin à l'issue de l'élection tenue à la deuxième session ordinaire suivante de la Conférence générale.</p> <p>3. Les membres du Conseil sont immédiatement rééligibles.</p>

<p>Chaque membre sortant sera remplacé par un membre appartenant au même groupe régional.</p> <p>4. Les membres du Conseil sont immédiatement rééligibles.</p> <p>5. Le Conseil peut adresser des recommandations à la Conférence générale au sujet de sa propre composition.</p> <p>6. Il serait souhaitable que les personnes désignées par les États membres pour les représenter au Conseil soient compétentes dans les domaines du programme.</p> <p>7. Chaque représentant d'un État membre du Conseil peut être assisté de conseillers dont la liste sera communiquée au secrétariat du programme.</p>	<p>4. Le Conseil intergouvernemental peut adresser des recommandations à la Conférence générale au sujet de sa propre composition.</p> <p>5. Il serait souhaitable que les personnes désignées par les États membres pour les représenter au Conseil intergouvernemental soient compétentes dans les domaines du Programme MOST.</p>
<p><b>Article III – Sessions</b></p> <p>Le Conseil se réunit en session plénière ordinaire une fois tous les deux ans, de préférence en conjonction avec les sessions ordinaires de la Conférence générale. Il peut toutefois se réunir en session extraordinaire à la demande du Directeur général, de la majorité de ses membres, ou par décision du Bureau.</p>	<p><b>Article III – Sessions du Conseil intergouvernemental</b></p> <p>Le Conseil intergouvernemental se réunit en session ordinaire une fois tous les deux ans. Il peut se réunir en session extraordinaire à la demande du Directeur général ou de la majorité de ses membres, ou sur décision du Bureau.</p>
<p><b>Article IV – Votes</b></p> <p>Le Conseil s'efforce de prendre ses décisions par consensus. En cas de vote, chaque membre du Conseil dispose d'une voix.</p>	<p><b>Article IV – Votes</b></p> <p>Le Conseil intergouvernemental s'efforce de prendre ses décisions par consensus. En cas de vote, chaque membre du Conseil intergouvernemental dispose d'une voix.</p>
<p><b>Article V – Frais</b></p> <p>Les frais afférents au service du Conseil sont couverts par un crédit voté à cet effet par la Conférence générale de l'UNESCO. Les frais de participation de leurs représentants aux sessions du Conseil sont à la charge des États membres. Toutefois, si la situation financière le permet, l'UNESCO supporte, en totalité ou en partie, lorsque les</p>	<p><b>Article V – Dépenses et frais</b></p> <p>Les dépenses et frais afférents au service du Conseil intergouvernemental sont couverts par l'UNESCO. Les frais de participation de leurs représentants aux sessions du Conseil intergouvernemental sont à la charge des États membres. Toutefois, si la situation financière le permet, l'UNESCO prend en charge, en totalité</p>

<p>circonstances l'exigent, les frais de participation des représentants, notamment des représentants des pays les moins avancés.</p>	<p>ou en partie, les frais de participation des représentants des pays les moins avancés et des petits États insulaires en développement.</p>
<p><b>Article VI – Règlement intérieur</b></p> <p>Le Conseil adopte son propre règlement intérieur.</p>	<p><b>Article VI – Règlement intérieur</b></p> <p>Le Conseil intergouvernemental adopte son propre règlement intérieur.</p>
<p><b>Article VII – Fonctions</b></p> <p>Le Conseil guide et supervise la planification et la mise en œuvre du Programme MOST. À cet effet, il s'acquitte en particulier des fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) étudier les propositions concernant l'élaboration et l'adaptation du Programme MOST ;</li> <li>(b) définir les grands domaines de fond du programme et formuler des recommandations concernant les grandes lignes d'action qui pourraient être adoptées ;</li> <li>(c) examiner et évaluer les activités et les résultats du programme, et définir les domaines fondamentaux exigeant une coopération internationale accrue, sur la base notamment du rapport soumis par le Comité directeur scientifique ;</li> <li>(d) promouvoir la participation des États membres au Programme MOST ;</li> <li>(e) solliciter les ressources nécessaires à la mise en œuvre ;</li> <li>(f) faciliter la mise sur pied des activités du Programme MOST au niveau national, ainsi que la liaison entre ces activités.</li> </ul> <p>Dans l'exercice de ses fonctions, le Conseil intergouvernemental peut consulter le Comité directeur scientifique ainsi que toutes les organisations internationales et régionales compétentes spécialisées dans les</p>	<p><b>Article VII – Fonctions du Conseil intergouvernemental</b></p> <p>1. Le Conseil intergouvernemental guide et supervise la planification et la mise en œuvre du Programme MOST conformément à sa Stratégie globale et à son Plan d'action. À cet effet, il s'acquitte en particulier des fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) étudier les propositions concernant l'élaboration et l'adaptation du Programme MOST ;</li> <li>(b) définir les grands domaines de fond du Programme MOST et formuler des recommandations concernant les grandes lignes d'action qui pourraient être adoptées ;</li> <li>(c) examiner et évaluer les activités et les résultats du Programme MOST, et définir les domaines fondamentaux exigeant une coopération internationale accrue, sur la base notamment du rapport soumis par le Comité consultatif scientifique visé à l'article XII ci-dessous ;</li> <li>(d) promouvoir la participation des États membres au Programme MOST ;</li> <li>(e) solliciter les ressources nécessaires à la mise en œuvre du Programme MOST ;</li> <li>(f) faciliter la mise en place des activités du Programme MOST au niveau national, ainsi que la liaison entre ces activités.</li> </ul> <p>2. Dans l'exercice de ses fonctions, le Conseil intergouvernemental peut consulter le Co-</p>

<p>sciences sociales avec lesquelles l'UNESCO entretient des relations officielles. Le Conseil international des sciences sociales (CISS) et les associations et organisations professionnelles qui lui sont affiliées peuvent fournir leur avis.</p>	<p>mité consultatif scientifique et toutes les organisations internationales et régionales compétentes spécialisées dans les sciences sociales et humaines avec lesquelles l'UNESCO entretient des relations officielles.</p>
<p><b>Article VIII – Bureau</b></p> <p>Au début de sa première session, puis chaque fois que sa composition est modifiée par la Conférence générale en application des dispositions de l'article II ci-dessus, le Conseil élit un président, six vice-présidents et un rapporteur.</p>	<p><b>Article VIII – Bureau</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chaque fois que sa composition est modifiée par la Conférence générale en application des dispositions de l'article II ci-dessus, le Conseil intergouvernemental élit, parmi ses membres, sur la base d'une répartition géographique équitable, un Président, quatre Vice-présidents et un Rapporteur qui forment ensemble son Bureau.</li> <li>2. L'élection des membres du Bureau a lieu lors d'une session extraordinaire du Conseil intergouvernemental convoquée par le Directeur général pendant la session ordinaire de la Conférence générale au cours de laquelle ils sont élus ou dès que possible après cette dernière.</li> <li>3. Le terme du mandat des membres du Bureau expire en tout état de cause lors de l'expiration de leur mandat au sein du Conseil intergouvernemental.</li> </ol>
<p><b>Article IX – Observateurs</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les États membres et les Membres associés de l'UNESCO qui ne sont pas membres du Conseil peuvent envoyer des observateurs à toutes les réunions du Conseil.</li> <li>2. Des représentants de l'Organisation des Nations Unies et des autres organisations du système des Nations Unies peuvent être invités à prendre part, en qualité d'observateurs, à toutes les réunions du Conseil.</li> <li>3. Le Conseil fixe les conditions auxquelles d'autres organisations internationales gouvernementales ou non gouvernementales peuvent être invitées à assister à ses débats sans droit de vote. Il précise également les conditions auxquelles certains</li> </ol>	<p><b>Article IX – Observateurs</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les États membres et les Membres associés de l'UNESCO qui ne sont pas membres du Conseil intergouvernemental peuvent assister à toutes les sessions de ce dernier, en qualité d'observateur.</li> <li>2. Des représentants de l'Organisation des Nations Unies et des autres organisations du système des Nations Unies peuvent être invités à prendre part, en qualité d'observateur, à toutes les sessions du Conseil intergouvernemental.</li> <li>3. Le Conseil intergouvernemental fixe les conditions auxquelles d'autres organisations internationales gouvernementales ou non gouvernementales ainsi que les États non</li> </ol>

<p>spécialistes peuvent éventuellement être consultés sur des questions relevant de sa compétence.</p> <p>4. Le Conseil peut inviter des États non membres de l'Organisation à envoyer des observateurs à ses réunions.</p>	<p>membres de l'Organisation peuvent être invitées à assister à ses sessions, en qualité d'observateur.</p>
	<p><b>Article X – Experts invités</b></p> <p>Le Conseil intergouvernemental peut prier le Directeur général d'inviter des experts à ses sessions afin qu'ils le conseillent sur des questions qui intéressent le Programme MOST.</p>
<p><b>Article X – Présentation de rapports</b></p> <p>Le Conseil présente des rapports sur les activités du Programme MOST à la Conférence générale de l'UNESCO à chacune de ses sessions ordinaires et au Conseil exécutif en tant que de besoin.</p>	<p><b>Article XI – Présentation de rapports</b></p> <p>Le Conseil intergouvernemental présente des rapports sur les activités du Programme MOST à la Conférence générale de l'UNESCO à chacune des sessions ordinaires de celle-ci et au Conseil exécutif en tant que de besoin.</p>
<p><b>Article XI – Comité directeur scientifique</b></p> <p>1. Le Comité se compose de neuf membres permanents au plus, nommés par le Directeur général à titre personnel, en consultation avec les organisations intergouvernementales et non gouvernementales régionales et internationales des sciences sociales.</p> <p>2. Le Président du Conseil intergouvernemental est membre de droit du Comité directeur scientifique.</p> <p>3. Les membres du Comité sont des spécialistes reconnus et des chercheurs en activité dans les domaines du programme et représentent différentes disciplines des sciences sociales.</p>	<p><b>Article XII – Comité consultatif scientifique (CCS)</b></p> <p>1. Le Comité se compose de neuf membres au maximum, nommés par le Directeur général à titre personnel, compte tenu de la nécessité d'assurer une répartition géographique équitable et en consultation avec les commissions nationales, ainsi que les organisations intergouvernementales et non gouvernementales régionales et internationales des sciences sociales et humaines.</p> <p>2. Le Bureau du Conseil intergouvernemental peut désigner l'un de ses membres afin qu'il assiste aux réunions du Comité en qualité d'observateur.</p> <p>3. Les membres du Comité sont des spécialistes reconnus et des chercheurs en activité dans les domaines du Programme MOST et représentent différentes disciplines des sciences sociales et humaines.</p> <p>4. Le Comité conseille le Bureau et le Conseil intergouvernemental au sujet du plan d'action du Programme MOST avant chacune de leurs réunions et sessions, respectivement. Il les conseille également, à leur demande, sur</p>

	<p>toute question d'importance scientifique au sujet de laquelle son expertise est requise.</p> <p>5. Le Comité veille au maintien des normes scientifiques élevées des activités du Programme MOST en donnant des avis au Conseil intergouvernemental et à l'UNESCO. Il est également un forum d'échange d'idées et d'expériences. Il doit veiller en particulier au maintien des normes scientifiques élevées de toutes les publications produites dans le cadre du Programme MOST.</p> <p>6. Dans l'exercice de ses fonctions, le Comité consulte régulièrement les organismes compétents dans le domaine des sciences sociales et humaines, ainsi que leurs membres.</p>
<p><b>Article XII – Sessions</b></p> <p>Le Comité se réunit de préférence deux fois par an. Il peut cependant se réunir en session extraordinaire à la demande de la majorité de ses membres, avec l'accord du Directeur général.</p>	<p>7. Les réunions du Comité sont convoquées par le Directeur général après consultation du Président du Conseil intergouvernemental et du Président du Comité. Le Comité se réunit au moins une fois par an. Il peut également tenir ses réunions par voie électronique, à la demande de la majorité de ses membres.</p>
<p><b>Article XIII – Votes</b></p> <p>Le Comité s'efforce de prendre ses décisions par consensus. En cas de vote, les membres du Comité, y compris le membre de droit, disposent chacun d'une voix. S'il y a partage égal, la voix du Président du Comité est prépondérante.</p>	<p>8. Le Comité s'efforce de prendre ses décisions par consensus. En cas de vote, chaque membre du Comité dispose d'une voix. S'il y a partage égal, la voix du Président du Comité est prépondérante.</p>
<p><b>Article XIV – Règlement intérieur</b></p> <p>Le Comité adopte son propre règlement intérieur.</p>	<p>9. Le Comité adopte son propre règlement intérieur, après consultation du Bureau du Conseil intergouvernemental.</p>
<p><b>Article XV – Fonctions</b></p> <p>1. Le Comité veille au maintien des normes scientifiques élevées du programme MOST. À cet effet, il s'acquitte en particulier des fonctions suivantes :</p>	

<p>(a) évaluer la qualité scientifique des projets soumis ;</p> <p>(b) ne retenir que les propositions qui sont conformes aux orientations générales du programme et satisfont aux critères scientifiques requis.</p> <p>2. Dans l'exercice de ses fonctions, le Comité peut consulter le Conseil international des sciences sociales (CISS) et ses membres, ainsi que tous les autres organismes compétents spécialisés dans les sciences sociales.</p>	
<p><b>Article XVI – Mandat des membres</b></p> <p>Le mandat des membres du Comité est d'une durée de trois ans à compter du moment de leur nomination par le Directeur général. Les membres ne peuvent être nommés que pour un maximum de deux mandats consécutifs.</p>	<p>10. La durée du mandat des membres du Comité est de trois ans à compter du moment de leur nomination par le Directeur général. Les membres sortants peuvent être nommés pour un second mandat. Aucun membre du Comité ne peut siéger pendant plus de deux mandats consécutifs.</p>
<p><b>Article XVII – Bureau</b></p> <p>Au début de chaque réunion, le Comité élit un président et deux vice-présidents.</p>	<p>11. À sa première réunion de chaque année civile, le Comité élit un Président et deux Vice-présidents qui restent en fonction jusqu'à la première réunion de l'année civile suivante. Aucun Président ne peut exercer cette fonction au-delà de trois mandats consécutifs.</p>
<p><b>Article XVIII – Présentation de rapports</b></p> <p>Le Comité fait rapport au Conseil intergouvernemental à chacune des sessions ordinaires de ce dernier. Il soumet également un rapport au Directeur général de l'UNESCO à l'issue de chacune de ses sessions.</p>	<p>12. Le Comité rend compte de ses travaux et de ses recommandations au Conseil intergouvernemental à chacune des sessions ordinaires de ce dernier. Il fait également rapport au Bureau du Conseil intergouvernemental et au Directeur général de l'UNESCO après chacune de ses réunions.</p>
	<p>13. Les dépenses et frais afférents au service du Comité sont à la charge de l'UNESCO. L'UNESCO prend en charge les frais de participation des membres aux réunions du Comité.</p>

<p><b>Article XIX – Secrétariat</b></p> <p>1. Le Directeur général de l'UNESCO fournit le personnel et les moyens nécessaires pour assurer le secrétariat du programme MOST.</p> <p>2. Le Secrétariat fournit les services nécessaires pour les sessions du Conseil intergouvernemental et du Comité.</p>	<p><b>Article XIII – Secrétariat</b></p> <p>1. Le Directeur général de l'UNESCO fournit le personnel et les moyens nécessaires pour assurer le fonctionnement du Secrétariat du Programme MOST. Le Directeur général désigne un membre du personnel de l'UNESCO comme Secrétaire exécutif du Programme MOST.</p> <p>2. Le Secrétariat du Programme MOST fournit les services nécessaires pour les sessions du Conseil intergouvernemental, ainsi que pour les réunions de son Bureau et du Comité.</p>
<p><b>Article XX – Frais</b></p> <p>Les frais afférents au service du Comité sont couverts par un crédit voté à cet effet par la Conférence générale de l'UNESCO. Les frais des réunions des membres du Comité directeur scientifique sont à la charge de l'UNESCO.</p>	



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЭТИЧЕСКИХ ПРИНЦИПОВ В СВЯЗИ С ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА

Государства – члены Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, собравшиеся в Париже на 39-ю сессию Генеральной конференции, проходившую с 30 октября по 14 ноября 2017 г.,

*памятуя* о Декларации ЮНЕСКО 1997 г. об ответственности нынешних поколений перед будущими поколениями,

*принимая во внимание* проделанную Всемирной комиссией по этике научных знаний и технологий (КОМЕСТ) работу, связанную с экологической этикой в целом и этическими аспектами изменения климата в частности,

*ссылаясь* на принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, вновь подтвержденные в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»,

*подчеркивая*, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) и принятое в ее рамках Парижское соглашение являются основными многосторонними форумами для координации глобальных усилий по реагированию на изменение климата,

*признавая*, что Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК) является ведущим международным органом в области оценки изменения климата, и учитывая, что согласно ее докладам и заявлениям других соответствующих экспертных организаций относительно изменения климата потепление климатической системы не вызывает сомнений, а многие из наблюдаемых с 1950-х годов изменений не имели аналогов на протяжении десятилетий и даже тысячелетий,

*отмечая с серьезной обеспокоенностью* необходимость принятия срочных мер по смягчению причин изменения климата и адаптации к его последствиям,

*отмечая с обеспокоенностью*, что изменение климата способствует обострению других угроз для социальных и природных систем, усиливая нагрузку на обездоленные и уязвимые группы населения,

*признавая*, что изменение климата является общей проблемой всего человечества, и будучи убеждены в невозможности решения связанных с изменением климата глобальных и локальных проблем без участия всех людей на всех уровнях общества, включая государства, международные организации, субнациональные структуры, местные органы власти, коренные народы, местные общины, частный сектор, организации гражданского общества и отдельных лиц,

*вновь подчеркивая* необходимость дальнейшего внесения на основании принципа справедливости и общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей с учетом различных национальных условий всеми заинтересованными сторонами, и в первую очередь развитыми странами, значительного вклада в деятельность по ограничению масштабов изменения климата и его последствий, а развивающимися странами – в активизацию усилий по смягчению его последствий; напоминая о содержащемся в Парижском соглашении обязательстве, согласно которому «Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют финансовые ресурсы для оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, в отношении как предотвращения изменения климата, так и адаптации в продолжение своих существующих обязательств по Конвенции», а также о призыве к другим Сторонам «предоставлять или продолжать предоставлять такую поддержку на добровольной основе,

*признавая*, что согласно Научному докладу о мировом океане и итогам конференции Организации Объединенных Наций в поддержку достижения Цели 14 в области устойчивого развития увеличение масштабов загрязнения и закисления океанов негативно сказывается на способности их экосистем выступать в качестве регуляторов климата и смягчать последствия антропогенного изменения климата,

*признавая* необходимость перехода в максимально короткие сроки к устойчивому образу жизни и устойчивому экономическому развитию,

*будучи убеждены* в необходимости срочного принятия мер по реагированию на изменение климата посредством эффективной и комплексной политики, обеспечивающей соблюдение и поощрение прав человека и основанной на этических принципах,

*подчеркивая* важность учета гендерных аспектов в политике в области изменения климата и признания различных потребностей мужчин и женщин и неодинаковых возможностей доступа к ресурсам, а также потребностей наиболее уязвимых групп населения, в число которых среди прочего входят перемещенные лица и мигранты, коренные народы, местные общины, лица с ограниченными возможностями, пожилые люди, молодежь и дети, а также важность достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

*признавая* ключевое значение конструктивного участия всех заинтересованных сторон, включая наиболее уязвимые группы населения, для эффективного принятия решений, направленных на борьбу с изменением климата и его негативными последствиями,

*подчеркивая также* основополагающее значение науки, технологических инноваций, соответствующих знаний, включая местные и традиционные знания и знания коренных народов, и образования в интересах устойчивого развития для реагирования на связанные с изменением климата проблемы,

*осознавая*, что не только изменение климата как таковое, но и реагирование на него могут быть сопряжены с серьезными и многообразными этическими проблемами различного пространственного и временного масштаба,

*напоминая* о работе, проводимой Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями в связи с изменением климата, Повестке дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 г. и содержащихся в ней Целях в области устойчивого развития (ЦУР), Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий, Конвенции о биоразнообразии (КБР), Новой программе развития городов, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), а также о РКИК ООН и принятом в рамках Конвенции в ходе 21-й Конференции сторон в декабре 2015 г. Парижском соглашении,

принимают настоящую Декларацию и провозглашают следующие принципы.

## **Общие положения**

### **Статья 1: Цель и сфера применения**

1. В настоящей Декларации провозглашаются и описываются этические принципы принятия решений, разработки политики и других мер в области изменения климата.
2. Настоящая Декларация рекомендует государствам учитывать в надлежащих случаях эти этические принципы во всех касающихся изменения климата решениях и мерах, принимаемых на международном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях.

3. Настоящая Декларация также призывает отдельные лица, группы населения, местные и территориальные органы власти, научные и другие сообщества, включая общины коренных народов, а также международные организации, учреждения системы ООН, государственные и частные учреждения на всех уровнях и во всех секторах учитывать в надлежащих случаях данные этические принципы в принимаемых ими решениях и мерах, связанных с реагированием на изменение климата.

### **Принципы**

Напоминая, что принципы и положения РКИК ООН, Киотского протокола и принятого в рамках Конвенции Парижского соглашения служат для государств ориентиром в глобальных усилиях по борьбе с изменением климата, в рамках применения настоящей Декларации при принятии решений или мер в целях реагирования на изменение климата следует учитывать, соблюдать и поощрять следующие принципы:

#### **Статья 2: Предотвращение ущерба**

Принимая во внимание, что изменение климата не только подрывает устойчивость экосистем Земли и предоставляемых ими услуг, но и угрожает будущему благополучию людей и их средствам к существованию, а также местным общинам и отдельным лицам ввиду его пагубных и негативных последствий, некоторые из которых имеют потенциально необратимый характер, государствам и всем заинтересованным сторонам следует принимать в рамках их компетенции надлежащие меры в целях:

- (a) разработки и осуществления политики и мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, в том числе путем повышения устойчивости к изменению климата и содействия развитию с низким уровнем выбросов парниковых газов, не ставящему под угрозу производство продовольствия;
- (b) прогнозирования, предупреждения или сведения к минимуму любого возможного ущерба, связанного с изменением климата и с осуществлением политики и мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему;
- (c) развития и поощрения межгосударственного сотрудничества на этапе, предшествующем применению новых технологий, которые могут иметь негативные трансграничные последствия.

#### **Статья 3: Подход на основе принципа предосторожности**

В случае угрозы серьезного или необратимого ущерба отсутствие полной научной уверенности не должно служить поводом для отсрочки принятия экономически эффективных мер по прогнозированию и предотвращению изменения климата, сведения к минимуму его причин и смягчению его негативных последствий.

#### **Статья 4: Равноправие и справедливость**

1. Справедливость применительно к проблеме изменения климата предполагает справедливое отношение ко всем людям и их конструктивное участие. При решении связанных с изменением климата проблем соответствующим заинтересованным сторонам следует совместно работать на всех уровнях в духе справедливости, глобального партнерства, инклюзивности и, в частности, глобальной солидарности с наиболее обездоленными и уязвимыми категориями населения. Положительную роль может сыграть глобальная мобилизация правительств, международных организаций, включая учреждения системы ООН, представителей частного сектора, гражданского общества и других заинтересованных сторон.

2. Важно, чтобы все заинтересованные стороны принимали меры по сохранению и защите земных и морских экосистем Земли в интересах нынешнего и будущих поколений. Взаимодействие людей и экосистем имеет крайне важное значение ввиду высокой степени их взаимозависимости.

3. В этой связи принимаемые меры должны учитывать вклад женщин в принятие решений, поскольку женщины в гораздо большей степени подвержены негативным последствиям изменения климата и в то же время зачастую имеют ограниченный доступ к ресурсам, хотя играют ключевую роль в обеспечении инклюзивного устойчивого развития. Такие меры должны также учитывать потребности групп населения, подверженных наибольшему риску, в частности, наиболее обездоленных и уязвимых.

4. Государствам и другим заинтересованным сторонам следует развивать и поощрять информированность населения и его участие в принятии решений и мер путем предоставления широкого и своевременного доступа к информации и знаниям об изменении климата и принятых мерах по реагированию на него, а также о способах осуществления мер по смягчению его последствий и адаптации к нему, принимая во внимание разнообразные потребности и неодинаковые возможности доступа к ресурсам наиболее уязвимых групп населения.

5. В целях реагирования на негативные последствия изменения климата и осуществления на национальном уровне политики и мер по их смягчению и адаптации к ним в соответствии с национальным законодательством должен предоставляться реальный доступ к судебным-административным механизмам, включая средства правовой защиты и право на возмещение ущерба, как это провозглашено в Рио-де-Жанейрской декларации 1992 г.

### **Статья 5: Устойчивое развитие**

В целях предоставления настоящему и будущим поколениям возможностей удовлетворения их потребностей всем государствам и другим заинтересованным сторонам необходимо принять срочные меры, направленные на:

- (a) содействие осуществлению Повестки дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 г. и достижению содержащихся в ней ЦУР, в частности, благодаря переходу на устойчивые модели потребления и производства и утилизации отходов, эффективному использованию ресурсов, а также повышению устойчивости к изменению климата и поощрению развития с низким уровнем выбросов парниковых газов;
- (b) предоставление каждому человеку, и в особенности уязвимым группам населения (см. статью 10), возможности пользоваться плодами развития, содействуя таким образом искоренению нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету;
- (c) преодоление негативных последствий изменения климата, заслуживающих особого внимания в силу их гуманитарного значения и масштаба, среди которых отсутствие продовольственной, энергетической и водной безопасности, угрозы океанам, опустынивание, деградация земельных ресурсов, стихийные бедствия, перемещение населения, а также уязвимость женщин, детей и пожилых людей и особенно обездоленных групп населения.

## **Статья 6: Солидарность**

1. Солидарность предполагает оказание людьми коллективной и индивидуальной помощи лицам и группам лиц, наиболее уязвимым к изменению климата и стихийным бедствиям, особенно в чрезвычайных ситуациях.
2. Государствам и другим заинтересованным сторонам, а также тем, кто обладает необходимым потенциалом для решения связанных с изменением климата проблем, следует организовать их работу и взаимодействие с учетом:
  - (a) важности защиты и улучшения жизни на нашей общей планете такими способами, которые отражали бы солидарность и взаимозависимость представителей разных культур, а также людей и других живых существ, экосистем и окружающей среды;
  - (b) необходимости обеспечить благополучие, средства к существованию и выживание будущих поколений, что зависит от существующих сегодня способов использования ресурсов и соответствующих последствий этой деятельности;
  - (c) взаимосвязанности физических, экологических и социальных систем всех стран, регионов и сообществ на Земле.
3. Знания о причинах, проявлениях и последствиях изменения климата, а также мерах реагирования на него должны распространяться своевременно и на справедливых условиях в целях наращивания всеобщего потенциала в области адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, а также повышения жизнестойкости людей и экосистем.
4. Развитым и другим государствам на добровольной основе, а также другим заинтересованным сторонам следует стремиться к активизации своевременного сотрудничества в области развития и передачи технологий, содействовать выработке соответствующей информации и знаний, наращивать потенциал и предоставлять финансовые средства и ресурсы развивающимся странам, в особенности наиболее уязвимым к негативным последствиям изменения климата, в частности, наименее развитым странам (НРС) и малым островным развивающимся государствам (МОСРГ).
5. Государства также могут на добровольной основе принимать меры по борьбе с изменением климата в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

## **Статья 7: Научная обоснованность и объективность в процессе принятия решений**

1. Принятие научно обоснованных решений имеет чрезвычайно важное значение для выполнения задач по смягчению воздействия быстро меняющегося климата и адаптации к последствиям его изменения. Такие решения должны приниматься на основе и с учетом передовых данных естественных и социальных наук, включая междисциплинарные и трансдисциплинарные научные исследования, а также при необходимости с учетом знаний местного и коренного населения и традиционных знаний.
2. Для того, чтобы научные данные стали оптимальным инструментом содействия принятию решений, они должны отвечать самым высоким стандартам добросовестности научных исследований, то есть быть объективными, точными, достоверными и прозрачными, а также адекватно оценивать фактор неопределенности, позволяя ответственным за принятие решений лицам составлять правильное представление о существующих рисках и открывающихся возможностях и вникать в их суть, и служить для них ориентиром при разработке долгосрочных стратегий.
3. Следует расширять научное сотрудничество и наращивание потенциала в развивающихся странах в целях обеспечения всестороннего понимания последствий изменения климата, а также возможных мер по их смягчению и адаптации к ним.

4. В соответствии со статьей 6 РКИК ООН и статьей 12 принятого в рамках Конвенции Парижского соглашения государствам и другим заинтересованным сторонам надлежит:

- (a) принимать меры, направленные на обеспечение и сохранение независимости научных исследований и добросовестности научного процесса. Такие меры включают помощь в соблюдении на всех уровнях строгих научных стандартов и принципа транспарентности в области финансирования науки, методологии и выводов научных исследований;
- (b) повышать осведомленность в вопросах науки и научную грамотность во всех секторах и среди различных групп населения в целях создания основы для принятия решительных и коллективных мер и понимания методов реагирования на изменение климата;
- (c) содействовать достоверному информированию об изменении климата на основе прошедших экспертную оценку научных исследований, включая максимально широкую популяризацию науки в средствах информации и с помощью других форм коммуникации;
- (d) создавать эффективные механизмы укрепления взаимодействия между наукой и политикой в целях формирования прочной научной основы для принятия решений.

### **Применение принципов**

В целях распространения провозглашенных в настоящей Декларации этических принципов и содействия их практическому применению государствам и другим заинтересованным сторонам рекомендуется:

#### **Статья 8: Наука, технологии и инновации**

1. Разрабатывать стратегии в поддержку добросовестности научных исследований в области борьбы с изменением климата.
2. Использовать имеющиеся передовые научные знания и опыт при принятии решений, касающихся проблем изменения климата.
3. Разрабатывать прошедшие тщательную проверку технологии, инфраструктуры и меры, способствующие сокращению масштабов изменения климата и связанных с ним рисков, и обеспечивать их широкое применение.
4. Максимально расширять участие ученых из всех развивающихся стран, НРС и МОСРГ в научной деятельности, связанной с проблематикой изменения климата.
5. Расширять доступ к информации и возможностям обучения, в том числе к открытым данным и открытым образовательным ресурсам (ООР), имеющим отношение к связанным с изменением климата проблемам и способам их решения, в целях обмена информацией и предоставления возможностей обучения в рамках научного и других заинтересованных сообществ на международном уровне.
6. Содействовать выработке научных знаний, способствующих переходу к более совместимым с экологической устойчивостью моделям производства, управления и потребления.

#### **Статья 9: Оценка рисков и управление ими**

Поощрять разработку картографии рисков на местном уровне и систем раннего предупреждения, проведение научно обоснованных экологических и технологических оценок, а также

надлежащее управление рисками, связанными с изменением климата и стихийными бедствиями.

### **Статья 10: Уязвимые группы населения**

Уделять приоритетное внимание потребностям уязвимых групп населения при принятии мер по реагированию на изменение климата. К уязвимым группам относятся, в частности, перемещенные лица и мигранты, коренное население и местные общины, а также лица с ограниченными возможностями. При этом должны учитываться принципы гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и равенства между поколениями.

### **Статья 11: Образование**

1. Поощрять в надлежащих случаях разработку учебных программ, учитывающих работу и инициативы ЮНЕСКО в области образования в интересах устойчивого развития и образования по вопросам изменения климата, положения статьи 6 РКИК ООН и статьи 12 принятого в рамках Конвенции Парижского соглашения, с тем чтобы повышать осведомленность и распространять знания о взаимоотношениях человечества с климатической системой и экосистемами Земли и об ответственности нынешнего поколения перед будущими, а также содействовать применению провозглашенных в настоящей Декларации принципов.

2. Обеспечить в соответствии с национальным законодательством всем людям, независимо от пола, возраста или происхождения, в том числе людям с ограниченными возможностями, мигрантам, представителям коренных народов, детям и молодым людям, особенно находящимся в уязвимой ситуации, возможности обучения на протяжении всей жизни, позволяя им таким образом приобретать и обновлять знания, навыки, ценностные представления и социальные установки, необходимые для реагирования на изменение климата и содействия обеспечению устойчивого развития.

3. Поощрять формальное, неформальное и информальное образование в области связанных с изменением климата проблем и путей их решения, а также повышение квалификации специалистов по данным вопросам.

4. Рекомендовать образовательным учреждениям и преподавателям учитывать эти принципы в их педагогической деятельности на всех уровнях с дошкольного до университетского.

5. Оказывать содействие в соответствии с национальным законодательством признанию на всех уровнях образования и во всех его формах значения культурного, социального и гендерного разнообразия как важного и ценного источника знаний и инструмента поощрения диалога и обмена необходимыми для реагирования на изменение климата знаниями.

6. Оказывать поддержку развивающимся странам посредством наращивания образовательного и научного потенциала, а также предоставления финансовых средств и содействия экологически безопасному технологическому развитию.

### **Статья 12: Информационно-разъяснительная деятельность**

Содействовать повышению осведомленности об изменении климата и передовом опыте реагирования на него посредством укрепления социального диалога и распространения информации силами средств информации, научного сообщества и организаций гражданского общества, включая религиозные и культурные объединения.

### **Статья 13: Ответственность**

Обеспечивать осуществление эффективной политики и стратегий в области климата посредством принятия надлежащих мер управления, содействуя обеспечению транспарентности и предупреждению коррупции, а также укреплению на национальном уровне механизмов

оценки, лежащих в основе социальной, экологической и общественной ответственности всех заинтересованных сторон, в том числе корпораций и предприятий.

#### **Статья 14: Международное сотрудничество**

1. Поощрять и поддерживать международные процессы и программы, а также принимать в них участие в целях популяризации настоящих принципов и содействовать междисциплинарному, плюралистическому и межкультурному диалогу по данной тематике.
2. Поощрять и поддерживать связанные с изменением климата международное научно-исследовательское сотрудничество и инициативы по наращиванию потенциала, а также принимать в них участие.
3. Поощрять обмен результатами научных исследований, технологическими инновациями и передовым опытом в целях своевременного и справедливого реагирования на изменение климата.
4. Принять срочные меры по выполнению обязательств, закрепленных в РКИК ООН, Киотском протоколе, принятом в рамках Конвенции Парижском соглашении, содержащихся в Повестке дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 г. задачах и целях (ЦУР) и Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий.
5. Поддерживать и развивать отношения солидарности между государствами на двусторонней и многосторонней основе, а также между отдельными лицами, семьями, группами и общинами, уделяя особое внимание тем, кто оказался в уязвимом положении из-за последствий изменения климата, а также группам населения с наименьшим потенциалом.
6. Содействовать обеспечению согласованности механизмов реагирования на изменение климата с уже существующими механизмами международного сотрудничества, включая сотрудничество в области развития, уделяя особое внимание тем мерам по реагированию на изменение климата, которые могут также внести свой вклад в достижение других стратегических целей, способствующих расширению благополучия всех народов.

#### **Статья 15: Деятельность ЮНЕСКО по популяризации и распространению**

ЮНЕСКО призвана стать ведущим учреждением Организации Объединенных Наций, отвечающим за популяризацию настоящей Декларации и распространение информации о ней, в связи с чем Организация работает в сотрудничестве с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая КОМЕСТ, Международный комитет по биоэтике (МКБ), Межправительственный комитет по биоэтике (МПКБ), Международную гидрологическую программу (МГП), программу «Человек и биосфера» (МАБ), Международную программу по геонаукам (МПГК), Международную программу по фундаментальным наукам (МПФН), Межправительственную океанографическую комиссию (МОК), программу «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ), МГЭИК, РКИК ООН, Всемирную метеорологическую организацию (ВМО), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Конвенцию Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии (КБР), Конвенцию ООН по борьбе с опустыниванием (ООНКБО), Международную морскую организацию (ИМО), Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), Международный союз электросвязи (МСЭ), Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), а также другие компетентные международные органы, занимающиеся вопросами изменения климата, в том числе Международный совет по науке, Международный совет по социальным наукам и программа «Будущее Земли: исследования в интересах глобальной устойчивости», одним из соучредителей которой является ЮНЕСКО, а также любой другой межправительственный орган, работающий в области изменения климата.



## **Заключительные положения**

### **Статья 16: Взаимосвязанность и взаимодополняемость принципов**

Настоящую Декларацию следует понимать как единое целое, а содержащиеся в ней принципы – как взаимодополняемые и взаимосвязанные. Каждый принцип необходимо рассматривать в сочетании с другими принципами, насколько это целесообразно и уместно в соответствующих обстоятельствах.

### **Статья 17: Недопущение действий, попирающих права человека, основные свободы и человеческое достоинство и противоречащих принципам заботы о жизни на Земле**

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как дающее тому или иному государству, другому социальному субъекту, группе или отдельному лицу основания участвовать в какой-либо деятельности или совершать какие-либо действия, попирающие права человека, основные свободы и человеческое достоинство и противоречащие принципам заботы о жизни на Земле.

### **Статья 18: Недопущение повторной интерпретации принципов и положений РКИК ООН и принятого в рамках Конвенции Парижского соглашения**

Ничто в настоящей Декларации не может рассматриваться как интерпретация принципов и положений РКИК ООН и принятого в рамках Конвенции Парижского соглашения.

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И НАУЧНЫХ РАБОТНИКОВ (ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ)

Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) на своей 39-й сессии, которая проходила в Париже с 30 октября по 14 ноября 2017 г.,

*напоминая*, что в соответствии с положениями последнего пункта преамбулы своего Устава ЮНЕСКО стремится – путем содействия, в частности, сотрудничеству народов всего мира в области науки – к достижению целей международного мира и всеобщего благосостояния человечества, для чего и была учреждена Организация Объединенных Наций и что провозглашается в ее Уставе,

*учитывая* положения Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей ООН 10 декабря 1948 г., в частности, статьи 27.1, которая предусматривает, что каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами,

*признавая*, что:

- (a) научные открытия и связанные с этим технологические разработки и их применение открывают широкие перспективы для прогресса вследствие более эффективного использования науки и научных методов для блага человечества и для сохранения мира и смягчения международной напряженности, но в то же время могут создать определенные опасности, особенно в тех случаях, когда результаты научных исследований используются во вред жизненным интересам человечества для подготовки войн, рассчитанных на массовое уничтожение, или же для эксплуатации одной нации другой нацией, либо в ущерб правам и основным свободам человека или достоинству человеческой личности, и во всяком случае, могут привести к возникновению сложных этических и юридических проблем;
- (b) для того чтобы принять этот вызов, государствам-членам следует разработать или создать механизм для выработки и осуществления соответствующей политики, то есть политики, выработанной таким образом, чтобы избежать возможных опасностей и полностью реализовать и использовать позитивные перспективы, присущие таким открытиям, технологическим разработкам и их применению,

*признавая также*:

- (a) высокую ценность науки как общественного блага;
- (b) что кадры одаренных и подготовленных работников являются краеугольным камнем местных возможностей в области научных исследований и опытных разработок и необходимы для применения и использования исследований, осуществляемых в других местах;
- (c) что свободное распространение информации о результатах, гипотезах и критических высказываниях, подразумевающееся под выражением «академическая свобода», является неотъемлемой частью научного процесса и обеспечивает наибольшую гарантию точности и объективности научных результатов;
- (d) необходимость достаточной поддержки и соответствующего оборудования для выполнения научных исследований и опытных разработок,

*отмечая*, что во всех частях мира этот аспект выработки политики начинает приобретать все большее значение для государств-членов; учитывая межправительственные инициативы, изложенные в приложении к настоящей Рекомендации, демонстрирующие признание государствами-членами возрастающего значения науки и техники при решении различных мировых проблем на широкой международной основе, что укрепляет сотрудничество между государствами, а также содействует развитию отдельных государств; выражая уверенность в том, что эти тенденции предрасполагают государства-члены к принятию конкретных мер по введению и проведению соответствующей политики в области науки и техники,

*убежденная*, что такие правительственные меры могут значительно содействовать созданию таких условий, которые будут стимулировать и поддерживать развитие местных возможностей в области научных исследований и разработок и использования их результатов в духе высокой ответственности перед человечеством и окружающей средой,

*считая*, что одним из главных условий должно быть обеспечение справедливого статуса для тех, кто действительно осуществляет исследования и разработки в области науки и техники, с должным учетом ответственности, присущей выполнению этой работы, и прав, необходимых для ее выполнения,

*учитывая*, что осуществление научных исследований и разработок сопряжено со специфическими условиями труда и высокой ответственностью научных работников (исследователей) перед этой работой, своей страной, международными идеалами и целями Организации Объединенных Наций, и потому работники этой профессии нуждаются в надлежащем статусе,

*убежденная*, что существующие в настоящее время настроения в правительственных, научных и общественных кругах благоприятны для разработки Генеральной конференцией руководящих принципов содействия правительствам государств-членов, желающим обеспечить справедливый статус для соответствующих работников,

*напоминая*, что большой объем полезной работы в этой связи уже осуществлен как в отношении работников вообще, так и в отношении научных работников (исследователей) в частности, в том числе посредством принятия международных актов и других документов, упомянутых в этой преамбуле и в приложении к настоящей Рекомендации,

*сознавая*, что явление, обычно известное как «утечка умов» из среды научных работников (исследователей), в прошлом вызывало широко распространенное беспокойство, и что для некоторых государств-членов оно по-прежнему представляет собой проблему, вызывающую значительную озабоченность; учитывая в этом отношении первостепенные потребности развивающихся стран и желая дать научным работникам (исследователям) более сильные стимулы для работы в странах и районах, которые больше всего нуждаются в их услугах,

*убежденная*, что во всех странах возникают вопросы, касающиеся научной деятельности и научных работников (исследователей), рассмотрение которых должно осуществляться на основе общего подхода и по мере возможности путем применения общих норм и мер, изложение которых является целью настоящей Рекомендации,

*в полной мере учитывая* при принятии и применении этой Рекомендации большое разнообразие законов, постановлений и обычаев, которые в различных странах определяют структуру и организацию исследовательской и опытно-конструкторской работы в области науки и техники,

*желая* в силу этих причин дополнить нормы и рекомендации, изложенные в законах и постановлениях и закрепившиеся в обычаях каждой страны, а также представленные в международных актах и других документах, упомянутых в этой преамбуле и в приложении к настоящей Рекомендации, положениями, касающимися наиболее важных для научных работников (исследователей) вопросов,

*рассмотрев* в качестве пункта 7.4 повестки дня сессии предложения, касающиеся научной деятельности и научных работников (исследователей),

*постановив* на своей 37-й сессии, что эти предложения должны быть изложены в форме рекомендации государствам-членам,

*принимает* 13 ноября 2017 г. Рекомендацию в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей), заменяющую собой Рекомендацию 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников;

*рекомендует* государствам-членам применять следующие положения, приняв необходимые законодательные или иные меры, которые, возможно, потребуются для применения в пределах их соответствующих территорий принципов и норм, изложенных в настоящей Рекомендации;

*рекомендует также* государствам-членам довести настоящую Рекомендацию до сведения властей, учреждений и предприятий, ответственных за проведение научных исследований и опытных разработок и применение их результатов, и различных организаций, представляющих интересы или содействующих интересам научных работников (исследователей) в ассоциациях, и других заинтересованных сторон;

*рекомендует далее* государствам-членам сообщить в сроки и в форме, которые будут установлены Конференцией, о принятых ими мерах по выполнению настоящей Рекомендации.

## **I. Сфера применения**

1. Для целей настоящей Рекомендации:

- (a) (i) Слово «наука» означает деятельность, с помощью которой человечество, индивидуально либо небольшими или большими группами, предпринимает организованную попытку путем объективного изучения наблюдаемых явлений и подтверждения истинности его результатов путем обмена сделанными выводами и полученными данными, а также коллегиального обзора открыть и понять причины, отношения или взаимосвязь различных явлений; сводит воедино в скоординированной форме подсистемы знаний путем систематического отражения и объяснения с помощью понятий; и посредством этого обеспечивает себе возможность использовать в своих интересах понимание процессов и явлений, происходящих в природе и обществе;
- (ii) Термин «науки» означает комплекс знаний, фактов и гипотез, в котором теоретический элемент может быть подтвержден в краткосрочной или отдаленной перспективе, и в этом плане включает науки, занимающиеся социальными фактами и явлениями;
- (b) Слово «технология» означает знания, которые относятся непосредственно к производству или улучшению качества товаров и услуг;
- (c) Термин «исследования и разработки» включает в себя научные исследования и опытные разработки, применительно к которым термин «научные исследования» означает процессы изучения, экспериментирования, концептуализации, проверки и подтверждения теории, связанные с получением научных знаний, о которых говорится в пунктах 1 (a) (i) и 1 (a) (ii) выше, в связи с чем он применим как к фундаментальным, так и к прикладным исследованиям; и применительно к которым термин «опытные разработки» означает процессы адаптации, проверки и уточнения, ведущие к практическому применению, в том числе в качестве инноваций;

- (d) (i) Термин «научные работники (исследователи)» относится к лицам, занятым в области исследований и разработок и непосредственно участвующим в них;
  - (ii) На основе положений настоящей Рекомендации каждое государство-член определяет категорию лиц, относящихся к научным работникам (исследователям), и формальные критерии их квалификаций (как, например, диплом, ученая степень, ученое звание или выполняемые обязанности), а также предусматриваемые исключения;
- (e) слово «статус», когда оно применяется в отношении научных работников (исследователей), означает предоставляемое им место в обществе или проявляемую о них заботу, о чем свидетельствует, во-первых, уровень оценки как обязанностей, так и ответственности, присущих их работе, и их компетентности в связи с выполнением этих обязанностей и ответственности, и, во-вторых, права, условия работы, материальная помощь и моральная поддержка, которыми они пользуются при выполнении своих задач.

## 2. Настоящая Рекомендация применяется:

- (a) ко всем научным работникам (исследователям), независимо от:
  - (i) юридического статуса их работодателя или типа организации или учреждения, в котором они работают;
  - (ii) их научной или технической области специализации;
  - (iii) мотивов, лежащих в основе научных исследований и разработок, которыми они занимаются;
  - (iv) вида использования, к которому относятся эти научные исследования и разработки самым непосредственным образом;
  - (v) их профессионального статуса или статуса занятости;
- (b) к техническому, вспомогательному персоналу и студентам, оказывающим поддержку и содействующим проведению исследований и разработок;
- (c) к учреждениям и отдельным лицам, ответственным за проведение научных исследований и разработок, а также за прочие аспекты научной деятельности, включая, в том числе, научное образование, вопросы коммуникации, регулирования и политики в сфере науки, контроль, финансирование, набор сотрудников, рецензирование и научные публикации.

3. Что касается научных работников (исследователей), которые заняты научными исследованиями и разработками на условиях неполной занятости, то эта Рекомендация применяется к ним только в тот период времени и в тех ситуациях, когда они занимаются исследованиями и разработками.

## II. Научные работники (исследователи) в аспекте выработки национальной политики

4. Политикой, которую они проводят в отношении и касательно науки, технологий и инноваций, тем, как наука и технологии используются при выработке политики вообще, и своим отношением к научным работникам (исследователям) в частности, государствам-членам следует демонстрировать и подтверждать на практике, что научные исследования и разработки осуществляются не изолированно, а являются неотъемлемой частью объединенных усилий государств, направленных на построение более гуманного, справедливого и свободного от социальных барьеров общества, в интересах защиты и повышения культурного и материального

благополучия нынешнего и будущих поколений своих граждан, а также содействия продвижению идеалов и достижению согласованных на международном уровне целей Организации Объединенных Наций, уделяя при этом достаточное внимание развитию самой науки.

5. В целях интеграции в свои усилия адекватного компонента науки, технологии и инноваций государствам-членам необходимо обеспечить создание и основательное укрепление кадрового и институционального потенциала, в том числе путем:

- (a) поощрения научных исследований и разработок во всех областях жизни общества, финансируемых из государственных, частных и некоммерческих источников;
- (b) обеспечения себя кадрами, учреждениями и структурами, необходимыми для разработки и реализации национальной политики в области науки, технологии и инноваций;
- (c) повышения уровня научной культуры, доверия и поддержки науки со стороны общества, в том числе на основе активного, содержательного и демократического обсуждения вопросов, касающихся генерирования и использования научных знаний, а также диалога между научными кругами и обществом;
- (d) создания адекватных механизмов учета этических аспектов, связанных с научной деятельностью, а также с использованием научных знаний и их практическим применением, в частности, путем организации, поощрения и поддержки деятельности независимых, междисциплинарных и основанных на принципах плюрализма комитетов по вопросам этики для рассмотрения соответствующих нравственно-этических, правовых, научных и социальных вопросов, связанных с научно-исследовательскими проектами, объектом которых является человек, консультирования по вопросам этики научных исследований и разработок, оценки научно-технического прогресса и содействия обсуждению, изучению, пропаганде и соблюдению этических принципов, связанных с проведением научных исследований и разработок;
- (e) поощрения научных исследований и разработок, которые могут способствовать укреплению мира, а также ответственному и мирному применению достижений науки и техники;
- (f) признания ключевой роли научных исследований и разработок в получении знаний, устранении глубинных причин и последствий конфликтов, а также в обеспечении устойчивого развития;
- (g) использования научно-технических знаний в процессе принятия решений и разработки директивных документов.

6. Государствам-членам следует рассматривать государственное финансирование научных исследований и разработок как форму государственных инвестиций, подразумевающих преимущественно длительный срок окупаемости, и принимать все надлежащие меры к тому, чтобы общественное мнение постоянно убеждалось в правомерности и реальной необходимости таких затрат.

7. Государствам-членам необходимо использовать научно-технические знания в процессе принятия решений и разработки регламентирующих положений, касающихся развития международных отношений, в связи с чем им следует укреплять свой потенциал в области научной дипломатии.

8. Государствам-членам следует обеспечить возможность участия научным работникам (исследователям) в выработке национальной политики в области науки, технологии и инноваций. В частности, каждому государству-члену следует сделать так, чтобы процесс выработки

такой политики был подкреплен соответствующими организационно-правовыми механизмами, получающими соответствующую консультационную помощь и содействие со стороны научных работников (исследователей) и их профессиональных организаций.

9. Государствам-членам следует создать условия, при которых стратегическое консультирование научными работниками (исследователями) разработчиков политики и других государственных служащих могло бы осуществляться подотчетным образом и обеспечивало бы раскрытие информации о конфликте интересов.

10. Каждому государству-члену следует ввести учитывающие его потребности процедуры, которые обеспечили бы при проведении научных исследований и разработок подотчетность научных работников (исследователей) перед обществом и одновременно определенную степень автономии, необходимой им для выполнения своих задач и содействия прогрессу науки и технологий. Следует в полной мере учитывать, что созидательный потенциал научных работников (исследователей) должен поощряться в национальной политике путем строгого соблюдения принципа автономии и свободы исследовательской деятельности как необходимых условий научного прогресса.

11. С учетом вышеизложенных целей и с соблюдением принципа свободы передвижения научных работников (исследователей), государствам-членам следует заботиться о создании общего климата и о принятии конкретных мер моральной и материальной поддержки и поощрения научных работников (исследователей), которые будут:

- (a) обеспечивать достаточную привлекательность этой профессии для талантливых специалистов и соответствующее доверие к сфере научных исследований и разработок как к карьере, открывающей разумные перспективы и дающей адекватную степень защиты, что позволяло бы обеспечить постоянное надлежащее пополнение контингента национальных научно-исследовательских кадров;
- (b) способствовать появлению из числа своих граждан и стимулировать соответствующий рост числа научных работников (исследователей), считающих себя и рассматриваемых своими коллегами во всем мире в качестве достойных членов международного научно-технического сообщества;
- (c) поощрять научных работников (исследователей) (или молодых людей, стремящихся стать ими), намеревающихся получить часть своего образования, подготовки или опыта за границей, к тому, чтобы они возвращались обратно и работали в своей стране.

### **III. Первоначальное образование и подготовка научных работников (исследователей)**

12. Государствам-членам следует принимать во внимание тот факт, что для эффективного осуществления научных исследований требуются добросовестные и интеллектуально зрелые научно-исследовательские кадры, сочетающие в себе высокий интеллектуальный потенциал и уважительное отношение к нравственным принципам.

13. В целях содействия появлению таких высокопрофессиональных научных работников (исследователей) государствам-членам следует принимать меры, призванные:

- (a) обеспечить, чтобы все граждане, без какой-либо дискриминации по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, происхождения, пола, гендерной принадлежности, сексуальной ориентации, возраста, родного языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, экономических или социальных условий рождения или инвалидности, пользовались равными возможностями получения первоначального образования и подго-

товки, дающих право на профессиональную карьеру в сфере научных исследований и разработок, а также чтобы все, кто имеет такое право, пользовались равным доступом к имеющимся возможностям трудоустройства в области научно-исследовательской деятельности;

- (b) ликвидировать неравенство возможностей;
- (c) в целях устранения последствий неравенства и сложившихся форм социальной изоляции активно поощрять женщин и лиц из числа других, недостаточно представленных групп населения, задуматься о профессиональной карьере в сфере наук, а также способствовать искоренению предубежденного отношения к женщинам и лицам, относящимся к другим, недостаточно представленным группам населения, в производственной среде и при оценке их трудовой деятельности;
- (d) поощрять в качестве важной составляющей обучения и подготовки научных работников (исследователей) дух служения научному прогрессу и чувство социальной и экологической ответственности перед своими соотечественниками, человечеством в целом, будущими поколениями и планетой, включая защиту всех ее экосистем, обеспечение ее устойчивого развития и сохранения;
- (e) обеспечить справедливый и открытый доступ к научной литературе, данным и информации, в том числе путем устранения препятствий для публикации, совместного использования и архивного хранения результатов научной деятельности.

14. В той степени, в какой это согласуется с необходимой и надлежащей независимостью работников образования и образовательных учреждений, государствам-членам следует оказывать поддержку любым начинаниям в области образования, направленным на:

- (a) укрепление всего спектра естественнонаучного, технического, инженерного и математического образования в рамках школьных программ и других формальных и неформальных форм обучения;
- (b) включение в учебные программы и курсы по всем видам наук междисциплинарных аспектов и знаний из области искусства и дизайна, а также аспектов, связанных с развитием навыков общения, руководства и управления;
- (c) включение или более широкое отражение в учебных программах и курсах по каждому из предметов вопросов, связанных с этическими аспектами науки и научных исследований;
- (d) разработку и использование педагогических методик, которые пробуждают и стимулируют формирование таких личностных качеств и образа мыслей, как:
  - (i) научное мышление;
  - (ii) интеллектуальная честность, обостренное восприятие ситуаций, представляющих конфликт интересов, соблюдение принципов научной этики при проведении исследований;
  - (iii) способность рассматривать проблему или ситуацию объективно и адекватно, с учетом всех ее возможных последствий для человеческого общества;
  - (iv) умение выделить гражданские и этические аспекты проблем, связанных с поиском новых знаний, которые на первый взгляд могут казаться исключительно техническими;



- (v) бдительность в отношении вероятных и возможных социальных и экологических последствий деятельности в области исследований и разработок;
- (vi) готовность общаться с другими людьми не только в рамках научно-технического сообщества, но и за его пределами, что предполагает готовность к командной работе в мультипрофессиональной среде.

#### **IV. Права и обязанности в сфере исследовательской деятельности**

15. Государствам-членам следует иметь в виду, что чувство призвания научных работников (исследователей) может существенно укрепиться, если поощрять их к тому, чтобы они рассматривали свою работу как служение своим согражданам и человечеству в целом. В своем обращении с научными работниками (исследователями) и отношении к ним государствам-членам следует стремиться открыто поощрять их за проявление подобного выраженного духа ответственности.

#### ***Гражданский и этический аспекты научных исследований***

16. Государствам-членам следует поощрять создание условий, благоприятствующих ответственному проведению высококачественных научных исследований в соответствии с пунктом 4. Для этого государствам-членам следует создать механизмы и принять все необходимые меры, которые обеспечили бы максимально полную реализацию, уважение, защиту и поощрение прав и обязанностей научных работников (исследователей) и других лиц, охватываемых положениями настоящей Рекомендации. Для этой цели:

- (a) ниже приводится рекомендуемый перечень прав и обязанностей научных работников (исследователей):
  - (i) заниматься в духе интеллектуальной свободы поиском, толкованием и отстаиванием научной истины в том виде, в каком они ее понимают; интеллектуальная свобода должна включать защиту от неправомерного влияния на их независимое мнение;
  - (ii) содействовать определению целей и задач программ, которыми они занимаются, а также установлению подлежащих использованию методов, которые должны быть гуманными и ответственными с научной, социальной и экологической точек зрения; в частности, научным работникам (исследователям) следует стремиться минимизировать воздействие на живые объекты исследований и природную среду, а также учитывать необходимость эффективного и рационального использования ресурсов;
  - (iii) свободно и открыто выражать свое мнение по поводу нравственной, гуманистической, научной, социальной или экологической значимости определенных проектов и в случаях, когда научно-техническое достижение отрицательно сказывается на благополучии людей, ущемляет достоинство и права человека или же может иметь «двойное применение», быть в праве отказаться от участия в таких проектах, если совесть подсказывает им поступить подобным образом, и иметь право и обязанность свободно высказывать свое мнение и сообщать о своих опасениях;
  - (iv) вносить конструктивный вклад в развитие науки, культуры и образования, в поощрение научной деятельности и инноваций в своей собственной стране, а также в достижение национальных целей, повышение благосостояния своих сограждан, защиту окружающей среды и продвижение международных идеалов и целей;

- (v) содействовать повышению доступности результатов научных исследований и участвовать в обмене научными данными между исследователями, а также по мере возможности и с учетом существующих прав содействовать их доступности для разработчиков политики и широкой общественности;
  - (vi) сообщать о фактическом и предполагаемом конфликте интересов в соответствии с признанным кодексом профессиональной этики, способствующим достижению целей в области научных исследований и разработок;
  - (vii) обеспечить на постоянной основе включение в свою научно-исследовательскую и опытно-конструкторскую работу следующих аспектов: информирование всех лиц, выступающих объектами исследования, с целью получения их согласия на участие в нем, система контроля для сведения к минимуму вреда, причиняемого каждому живому объекту исследования и окружающей среде, проведение консультаций с местными сообществами в случаях, когда исследование может иметь последствия для местного населения;
  - (viii) обеспечить соответствующее упоминание, признание и вознаграждение в отношении источников используемой информации, в том числе традиционных знаний, знаний местных и коренных народов и прочих источников, а также обеспечить передачу полученных на основе этой информации научных знаний указанным источникам.
- (b) ниже приводится рекомендуемый перечень прав и обязанностей лиц или учреждений, использующих труд, финансирующих и направляющих деятельность или осуществляющих руководство исследователями и/или исследованиями:
- (i) пользоваться равными правами и иметь равнозначные обязанности в соответствии с пунктом (a) выше при условии, что эти права и обязанности не препятствуют реализации прав и осуществлению обязанностей научными работниками (исследователями);
  - (ii) содействовать осуществлению прав и обязанностей, описанных в пунктах (a) и (b) (i), в том числе путем создания для этих целей специальных механизмов, таких как комитеты этической экспертизы, а также обеспечить научным работникам (исследователям) защиту от актов мести;
  - (iii) обеспечить полное соблюдение прав интеллектуальной собственности научных работников (исследователей);
  - (iv) выполнять другие положения настоящей Рекомендации;
  - (v) указывать с возможно большей ясностью и конкретностью случаи, в которых, как они полагают, невозможно избежать отхода от рекомендуемых прав и обязанностей, определенных в пунктах (a) и (b) выше.

17. Государствам-членам следует принять все необходимые меры, с тем чтобы побудить всех других нанимателей научных работников (исследователей) выполнять рекомендации, сформулированные в пункте 16.

### ***Международный аспект научно-исследовательской работы***

18. Государствам-членам следует признавать международный характер деятельности, связанной с научными исследованиями и разработками, и в связи с этим делать все возможное для оказания научным работникам (исследователям) содействия, включая:

- (a) установление партнерских связей в форме свободного взаимодействия научных сообществ развитых и развивающихся стран с целью обеспечения потребностей всех стран и содействия их поступательному развитию при соблюдении национальных нормативных положений, включая культурное и научное сотрудничество и разработку двусторонних и многосторонних соглашений, способствующих укреплению потенциала развивающихся стран в интересах их участия в производстве и совместном использовании научных знаний, соответствующих теоретических наработок и связанных с этим выгод, в том числе выявление и преодоление последствий «утечки умов»;
- (b) обеспечение равноправного доступа к научной деятельности и полученным в результате этой деятельности знаниям, являющегося не только социальным и этическим императивом развития человека, но и важнейшим условием всестороннего раскрытия потенциала научных сообществ во всем мире;
- (c) внедрение принципов деятельности, направленных на оказание научным работникам (исследователям) содействия в деле свободной разработки данных и образовательных ресурсов и их совместного использования, например, на основе виртуальных университетов;
- (d) обеспечение с учетом охраны авторских прав соответствующего упоминания автора научного вклада, а также поиск оптимального соотношения между защитой прав интеллектуальной собственности и предоставлением открытого доступа к научным знаниям и возможности их совместного использования, а также обеспечение защиты прав источников традиционных знаний и связанных с ними достижений;
- (e) принятие мер по борьбе с биопиратством, незаконным оборотом органов, тканей, образцов, генетических ресурсов и материалов, а также обеспечение защиты прав и основных свобод человека, уважения человеческого достоинства и конфиденциальности персональных данных.

19. Учитывая, что любые научные исследования способны улучшить понимание факторов, имеющих отношение к выживанию и обеспечению благополучия всего человечества, государствам-членам следует оказывать поддержку подобным инициативам научных работников (исследователей) с должным учетом:

- (a) воздействия науки на будущие поколения;
- (b) взаимосвязи, существующей между различными формами жизни;
- (c) роли и ответственности человека в деле защиты окружающей среды, биосферы и биоразнообразия.

20. Государствам-членам следует стремиться к тому, чтобы иницируемые, финансируемые или осуществляемые иным образом, полностью или частично, в разных государствах научные исследования и разработки проводились в соответствии с принципами ответственного поведения исследователей, обеспечивающего соблюдение прав человека. В частности, при проведении международных научных исследований с участием человека:

- (a) в принимающем государстве (государствах) и государстве (государствах), в котором находится источник финансирования, должна проводиться этическая экспертиза на основе международно согласованных этических критериев;
- (b) исследования должны проводиться с учетом потребностей стран, в которых они проводятся, а также значимости их проведения с точки зрения вклада в снижение остроты глобальных проблем в области здравоохранения;

- (с) переговоры относительно заключения соглашения о проведении исследования, условий сотрудничества, договоренности в отношении ожидаемых от проведения исследования выгод и доступа к его результатам должны проходить при всестороннем участии заинтересованных местных сообществ.

21. В целях реализации права человека участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами государствам-членам следует разработать и способствовать внедрению механизмов совместного открытого ведения научной деятельности и обмена научными знаниями, обеспечивая при этом соблюдение других прав.

22. В целях реализации права человека на здоровье государствам-членам следует принимать меры к тому, чтобы блага, связанные с проведением любых научных исследований и применением их результатов, могли использоваться совместно всем обществом и международным сообществом в целом, в том числе развивающимися странами.

23. Для того чтобы научно-технические знания и связанные с ними возможности могли скорейшим образом быть использованы во благо всех народов, государствам-членам следует настоятельно рекомендовать научным работникам (исследователям) и другим субъектам, к которым применимы положения настоящей Рекомендации, придерживаться принципов, изложенных в ее пунктах 18, 19, 20, 21 и 22.

#### **V. Условия успешной деятельности научных работников (исследователей)**

24. Государствам-членам следует:

- (а) обеспечить материальное содействие, моральную поддержку и общественное признание, способствующие успешному осуществлению научными работниками (исследователями) научных исследований и разработок;
- (b) обеспечить научным работникам (исследователям) равные условия работы, трудоустройства и продвижения, аттестации, профессиональной подготовки и оплаты труда без какой-либо дискриминации по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, происхождения, пола, гендерной принадлежности, сексуальной ориентации, возраста, родного языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, экономических или социальных условий рождения или инвалидности;
- (с) оказывать поддержку лицам из числа недостаточно представленных категорий населения на начальном этапе и в процессе развития карьеры в области исследований и разработок.

25. Государствам-членам следует разработать правовые меры по обеспечению защиты и сохранения научно-исследовательских объектов, научной инфраструктуры и научных архивов, в том числе в условиях конфликтов.

26. В отношении подготовки любых научных публикаций, в том числе публикаций в журналах открытого доступа, государствам-членам следует принять нормативное положение о том, что проведение экспертной оценки на основе установленных для научной деятельности стандартов качества имеет важнейшее значение.

#### ***Адекватные перспективы и возможности карьерного роста***

27. Государствам-членам следует разработать политику в отношении занятости, которая соответствующим образом учитывает интересы научных работников (исследователей), в частности, путем:

- (a) обеспечения научным работникам (исследователям) непосредственно на месте их работы адекватных перспектив и возможностей карьерного роста, в том числе, среди прочего, в области научных исследований и разработок;
- (b) приложения всех возможных усилий к тому, чтобы научные работники (исследователи) не подвергались, просто в силу характера своей работы, трудностям, которых можно избежать;
- (c) создания необходимых финансовых возможностей и механизмов для прохождения переподготовки, повышения квалификации и/или перераспределения научных работников (исследователей) на месте их постоянной работы в целях решения проблемы неустойчивости занятости, обусловленной мобильностью их деятельности или ограниченной продолжительностью контрактов;
- (d) предоставления начинающим научным работникам (исследователям) возможностей проведения серьезных научных исследований и разработок, соответствующих уровню их подготовки, а также быстрого и стабильного карьерного роста, причем не обязательно в области научных исследований и разработок;
- (e) признания того факта, что разные сферы научных исследований и разработок требуют разного уровня квалификации и продолжительности обучения;
- (f) поощрения и поддержки открытых стипендиальных программ для научных работников (исследователей), а также содействия открытому доступу к научной литературе и исследовательским данным как важнейшим составляющим научно-исследовательской деятельности.

### ***Обучение на протяжении всей жизни***

28. Государствам-членам следует поощрять создание возможностей, которые позволяли бы научным работникам (исследователям) на протяжении всей жизни идти в ногу со временем в своей и других научных областях посредством участия в конференциях, свободного доступа к международным научным базам данных и журналам, библиотекам и другим источникам информации, а также повышения профессиональной квалификации.

### ***Мобильность***

29. Государствам-членам следует создать соответствующие условия и способствовать трудовой мобильности научных работников (исследователей) на уровне организаций государственного и частного секторов и учреждений высшего образования, а также вне сферы научных исследований и разработок.

30. В отношении мобильности научных работников (исследователей) на уровне научно-исследовательских и опытно-конструкторских, а также других государственных организаций государствам-членам следует:

- (a) предусмотреть процедуры проведения периодического обзора материальных условий занятости научных работников (исследователей), с тем чтобы обеспечить их постоянную и справедливую сопоставимость с условиями занятости других работников, имеющих равноценный опыт и квалификацию, а также их соответствие существующему в стране уровню жизни;
- (b) разработать условия найма, специально предназначенные для научных работников (исследователей), пользующихся возможностями такой мобильности;
- (c) обеспечить научным работникам (исследователям), пользующимся возможностями такой мобильности, адекватные перспективы карьерного роста.

### ***Участие в международном сообществе научно-технических специалистов***

31. Руководствуясь положениями пункта 16, государствам-членам следует активно способствовать взаимному обмену идеями и информацией между научными работниками (исследователями) по всему миру, что является важнейшим условием устойчивого развития научной деятельности; с этой целью следует принимать все необходимые меры, которые обеспечили бы возможность участия научных работников (исследователей) на протяжении всей их профессиональной карьеры в деятельности международного научно-технического сообщества. Государствам-членам следует поощрять связанные с этим поездки научных работников (исследователей) за рубеж и их въезд в страну.

### ***Охрана здоровья и социальное обеспечение***

32. В целях охраны здоровья и обеспечения безопасности научных работников (исследователей), равно как и любых других лиц, которых может касаться соответствующая деятельность, связанная с проведением научных исследований и опытно-конструкторских разработок, государствам-членам следует гарантировать полное соблюдение всех положений национального законодательства и международных актов, касающихся в целом защиты работников от воздействия вредной или опасной среды. В связи с этим они должны следить за тем, чтобы администрация научных учреждений обеспечивала соблюдение соответствующих норм безопасности; обучение всех нанятых научных работников (исследователей) необходимым правилам безопасности; контроль и охрану здоровья всех лиц, подвергающихся риску; должное принятие во внимание предупреждений о новых (или предположительно новых) потенциальных угрозах, на которые ей указывают, в том числе, сами научные работники (исследователи), и принятие надлежащих мер; установление разумной продолжительности рабочего дня и периодов отдыха, в том числе предоставление полностью оплачиваемого ежегодного отпуска и отпуска по уходу за ребенком.

33. Государствам-членам следует обеспечить принятие положения в отношении научных работников (исследователей), которое позволяло бы им (как и всем другим работниками) пользоваться адекватными и справедливыми механизмами социальной защиты в соответствии с их возрастом, полом, семейным положением, состоянием здоровья и характером выполняемой ими работы.

### ***Оценка результатов деятельности***

34. В отношении нанимаемых ими научных работников (исследователей) государствам-членам следует разработать и внедрить (после проведения международного сопоставления в целях выявления передового опыта) соответствующие системы аттестации для обеспечения независимой, прозрачной и учитывающей гендерные аспекты многоуровневой оценки результатов деятельности, которая:

- (a) должным образом учитывает все аспекты работы, включая, среди прочего, участие в подготовке публикаций, разработке патентов, управленческой и преподавательской деятельности, информационно-разъяснительной работе, выполнении контрольных функций, сотрудничестве, в обеспечении соблюдения этических принципов и обмене научной информацией;
- (b) должным образом учитывает объективные трудности оценки результативности работы в силу постоянной смены тем и дисциплин, размытости границ между самими дисциплинами, появления новых дисциплин и необходимости оценки всех аспектов деятельности конкретного работника в их взаимосвязи;
- (c) сочетает в себе применение соответствующих количественных показателей и независимой экспертной оценки (коллегиальной оценки) конкретных индивидуальных

результатов деятельности по всем аспектам работы, включая аспекты, упомянутые выше в пункте (а);

- (d) обеспечивает понятный учет периодов приостановки трудовой деятельности в связи с необходимостью ухода за членами семьи и поощряет недискриминационный подход посредством создания стимулов, с тем чтобы отпуск по семейным обстоятельствам, в том числе отпуск по уходу за ребенком, не сказывался негативно на карьерном росте и научно-исследовательской деятельности соответствующих работников;
- (e) поощряет путем соответствующих мер стимулирования обмен знаниями и опытом по всем аспектам научного процесса (данные, методики, программное обеспечение, полученные результаты и т.д.), а также наставничество в научной работе в отношении младших коллег.

### ***Выражение точки зрения в форме публикации***

35. Государствам-членам следует поощрять и поддерживать публикацию научными работниками (исследователями) информации о полученных результатах, в том числе об использованных при этом данных, методиках и программном обеспечении, в целях содействия распространению полученных ими научных данных и приобретению ими заслуженной репутации, а также в интересах содействия развитию науки, образования и культуры в целом.

36. В целях развития науки как общественного блага государствам-членам следует поощрять и облегчать доступ к научным знаниям, в том числе свободный доступ.

37. Государствам-членам следует обеспечить, чтобы результаты научно-технической деятельности научных работников (исследователей) пользовались соответствующей правовой защитой в качестве интеллектуальной собственности, в частности защитой, предусмотренной патентным и авторским правом.

38. В тех случаях, когда на право научных работников (исследователей) публиковать или разглашать результаты своей работы налагаются ограничения, государствам-членам следует обеспечить:

- (a) чтобы такие ограничения сводились к строгому минимуму, отвечающему интересам общества и целям защиты прав работодателей и коллег, обеспечивали соответствующее упоминание и признание вклада научных работников (исследователей) в полученные результаты, надлежащим образом и максимально ясно были сформулированы в письменной форме в условиях их найма;
- (b) чтобы процедуры, с помощью которых научные работники (исследователи) могли определить применимость упомянутых в этом пункте ограничений к конкретному случаю, а также механизмы обжалования были понятными.

### ***Признание заслуг***

39. Государствам-членам следует обеспечить научным работникам (исследователям) возможность:

- (a) беспрепятственного получения вопросов, критических замечаний и предложений, адресованных им их коллегами со всего мира, а также интеллектуального стимула, возникающего в результате таких контактов и связанных с ними обменов;
- (b) спокойного пользования международным признанием, полученным благодаря своим научным заслугам.

40. Аналогичным образом государствам-членам необходимо принять следующую стандартную практику:

- (a) условия найма научных работников (исследователей) должны включать письменные положения, в которых четко оговаривается, какими правами (если таковые имеются) пользуются эти работники (а там, где это необходимо, и другие заинтересованные стороны) с точки зрения их вклада в любое открытие, изобретение или усовершенствование, связанное с техническим ноу-хау или имеющее коммерческое применение, которое может быть сделано в ходе или в результате научных исследований и разработок, проводимых этими научными работниками (исследователями);
- (b) работодатель должен всегда обращать внимание научного работника (исследователя) на эти письменные положения до его приема на работу.

***Разумная гибкость в толковании и применении положений, касающихся условий найма научных работников (исследователей)***

41. Государствам-членам следует стремиться к тому, чтобы научные исследования и опытные разработки не рассматривались в качестве сугубо рутинной деятельности. В связи с этим им необходимо следить за тем, чтобы все документы, касающиеся условий найма или регламентирующие условия труда научных работников (исследователей), были сформулированы и толковались с максимальной гибкостью, удовлетворяющей потребностям проведения исследований и разработок. Такая гибкость, однако, не должна использоваться для навязывания научным работникам (исследователям) условий, которые были бы менее благоприятными, чем те, которыми пользуются другие работники равной квалификации, выполняющие аналогичные функции.

***Совместное отстаивание научными работниками (исследователями) своих различных интересов***

42. Государствам-членам следует признать в полной мере законным и даже желательным объединение научных работников (исследователей) для защиты и продвижения своих личных или коллективных интересов в рамках таких объединений, как профсоюзы, профессиональные ассоциации и научные общества, создаваемых в соответствии с общими правами трудящихся и на основе принципов, закрепленных в международных документах, список которых приводится в приложении к настоящей Рекомендации. Во всех случаях, когда речь идет о защите прав научных работников (исследователей), эти организации должны иметь право поддержать справедливые претензии таких работников.

43. Государствам-членам следует признать, что в качестве нанимателей научных работников (исследователей) они несут главную ответственность и должны стремиться подавать пример другим нанимателям научных работников (исследователей); при этом в целях обеспечения научным работникам (исследователям) приемлемых условий труда независимо от формата проведения научных исследований и разработок, государствам-членам следует принимать меры к тому, чтобы побудить всех нанимателей научных работников (исследователей) к принятию и использованию механизмов, подходов и методов, отражающих принципы, изложенные в пунктах 24, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 и 42.

**VI. Использование и применение положений настоящей Рекомендации**

44. Государствам-членам следует стремиться расширять и дополнять собственные меры в отношении настоящей Рекомендации путем сотрудничества с любыми национальными и международными организациями, чья деятельность подпадает под действие положений и соответствует целям настоящей Рекомендации, в частности с национальными комиссиями по де-



лам ЮНЕСКО, международными организациями, организациями, представляющими работников научно-технического образования, работодателями в широком смысле, научными обществами, профессиональными ассоциациями и профсоюзами научных работников (исследователей), ассоциациями ученых-писателей и женщин-ученых, молодежными и студенческими организациями.

45. Государствам-членам следует поддерживать деятельность вышеназванных организаций путем принятия наиболее целесообразных мер, в том числе соответствующих руководящих документов.

46. Государствам-членам следует периодически проводить обзор условий деятельности научных работников (исследователей) с представлением данных в максимально возможной разбивке, в том числе по признаку пола.

47. Государствам-членам следует заручиться постоянным и активным содействием со стороны всех организаций, представляющих научных работников (исследователей), в обеспечении такого положения, при котором последние в духе служения обществу могли бы эффективно выполнять возложенные на них обязанности, пользоваться правами и добиваться признания статуса, описанного в настоящей Рекомендации.

## **VII. Заключительное положение**

48. В случае если научные работники (исследователи) пользуются статусом, который в некоторых аспектах является более благоприятным, чем минимальный стандарт, представленный в настоящей Рекомендации, то ее положения не должны быть использованы для умаления уже приобретенного статуса.

## Приложение

### Международные акты и другие документы, касающиеся работников в целом и научных работников (исследователей) в частности

#### **А. Международные конвенции, принятые Международной конференцией Международной организации труда**

Конвенция относительно свободы ассоциации и защиты прав на организацию (1948 г.)

Конвенция относительно права на организацию и заключение коллективных договоров (1949 г.)

Конвенция относительно равного вознаграждения за труд равной ценности (1951 г.)

Конвенция о социальном обеспечении (минимальные нормы) (1952 г.)

Конвенция о дискриминации в области труда и занятий (1958 г.)

Конвенция о защите от радиации (1960 г.)

Конвенция о пособиях в связи с производственными травмами и профессиональными заболеваниями (1964 г.)

Конвенция относительно пособий в связи с инвалидностью, старостью и потерей кормильца (1967 г.)

Конвенция относительно пособий в связи с болезнью и медицинским обслуживанием (1969 г.)

Конвенция по бензолу (1971 г.)

#### **В. Другие конвенции**

Парижская конвенция об охране промышленной собственности (1883 г.)

Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений (1886 г.)

Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 г.)

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 г.)

Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду (Организация Объединенных Наций, 1976 г.)

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Организация Объединенных Наций, 1979 г.)

Конвенция о биологическом разнообразии (Организация Объединенных Наций, 1992 г.)

Конвенция Организации Объединенных Наций о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (1993 г.)

Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (1994 г.)

Договор ВОИС по авторскому праву (1996 г.)

Договор о патентном праве (2000 г.)

Нагойский протокол к Конвенции о биологическом разнообразии под названием Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (2014 г.)

Европейская конвенция о формальных требованиях к заявкам на патенты (Совет Европы, 1953 г.)

Европейская конвенция о защите позвоночных животных, используемых для экспериментов или в иных научных целях (Совет Европы, 1976 г.)

Конвенция о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных данных (Совет Европы, 1981 г.)

Конвенция о защите прав и достоинства человека в связи с применением достижений биологии и медицины (Совет Европы (1997 г.)

Дополнительный протокол к Американской конвенции о правах человека, касающейся экономических, социальных и культурных прав (1988 г.)

### **С. Рекомендации, принятые Международной конференцией Международной организации труда**

Рекомендация о коллективных договорах (1951 г.)

Рекомендация о добровольной примирительной процедуре и арбитраже (1951 г.)

Рекомендация о защите от радиации (1960 г.);

Рекомендация о консультациях на уровне отраслей промышленности и национальном уровне (1960 г.)

Рекомендация о пособиях в случае производственных травм и профессиональных заболеваний (1964 г.)

Рекомендация о пособиях в связи с инвалидностью, старостью и потерей кормильца (1967 г.)

Рекомендация о связи на предприятиях (1967 г.)

Рекомендация о расследовании жалоб (1967 г.)

Рекомендация о пособиях в связи с болезнью и медицинским обслуживанием (1969 г.)

Рекомендация о представителях трудящихся (1971 г.)

Рекомендация по бензолу (1971 г.)

### **D. Рекомендации, принятые межправительственными организациями**

Рекомендация о международной стандартизации статистики в области науки и техники (ЮНЕСКО, 1978 г.)

Рекомендация от 11 марта 2005 г. в отношении Европейской хартии исследователей и Кодекса поведения при найме исследователей (Европейская комиссия, 2005 г.)

### **E. Другие межправительственные инициативы**

Тегеранское воззвание (1968 г.)

Всемирный план действий по применению науки и техники в целях развития (Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития (АКАСТ), 1971 г.)

Декларация Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, принятая в Стокгольме в июне 1972 г.

Резолюция N 1826, принятая на 55-й сессии Экономического и Социального Совета ООН 10 августа 1973 г., о роли современной науки и техники в развитии стран и необходимости расширения экономического и научно-технического сотрудничества между государствами

Хартия экономических прав и обязанностей государств (резолюция 3281 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 12 декабря 1974 г.)

Декларация об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества (резолюция 3384 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 10 ноября 1975 г.)

Декларация о расе и расовых предрассудках (ЮНЕСКО, 1978 г.)

Венская декларация и программа действий (1993 г.)

Декларация об ответственности нынешних поколений перед будущими поколениями (ЮНЕСКО, 1997 г.)

Всеобщая декларация о геноме человека и правах человека (ЮНЕСКО, 1997 г.)

Декларация о науке и использовании научных знаний (ЮНЕСКО и МСНС, 1999 г.)

Международная декларация о генетических данных человека (ЮНЕСКО, 2003 г.)

Всеобщая декларации о биоэтике и правах человека (ЮНЕСКО, 2005 г.)

Стратегия в отношении вклада ЮНЕСКО в поощрение открытого доступа к научной информации и исследованиям (ЮНЕСКО, 2012 г.)

Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (2015 г.)

ОЭСР, 2015 г., «Руководство Фраскати: Руководящие принципы в отношении публикации данных о НИОКР»

ОЭСР и Евростат, 2005 г., «Руководство Осло: Руководящие принципы в отношении сбора и толкования данных об инновационной деятельности», 3-е издание

#### **Ф. Документы, подготовленные Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС)**

Образец закона по изобретениям для развивающихся стран (1965 г., с внесенными в него поправками)

Повестка дня ВОИС в области развития (2007 г.)

#### **Г. Документы, подготовленные Международным советом по науке (МСНС)**

Названия документов:

Заявление о фундаментальном характере науки

Устав для ученых

Об опасностях, возникающих в результате несбалансированного применения сил, предоставляемых наукой (документ подготовлен Комитетом МСНС по науке и ее социальным аспектам (ЧССР) и направлен всем членам МСНС по предложению Генеральной ассамблеи МСНС, (5-я сессия, 1949 г.)

Резолюция о свободном передвижении ученых (принята на 14-й сессии Генеральной ассамблеи МСНС, Хельсинки, 16-21 сентября 1972 г.)

Принцип универсальности (свобода и ответственность) науки (2011 г.)

Обмен научными данными с уделением особого внимания развивающимся странам (ноябрь 2011 г.)

Свобода, ответственность и универсальность науки (2014 г.)

#### **Н. Документ, подготовленный Всемирной федерацией научных работников (ВФНР)**

Хартия научных работников, принятая Генеральной ассамблеей ВФНР в феврале 1948 г.

Декларация о правах научных работников, принятая Генеральной ассамблеей ВФНР в апреле 1969 г.

## **I. Другие инициативы**

Манифест Рассела – Энштейна (Пагуош, 1955 г.)

Хельсинкская декларация (Всемирная медицинская ассоциация (ВМА), 1964 г., с внесенными в нее поправками)

Буэнос-айресская клятва (1988 г.)

Международные руководящие принципы по этическим аспектам биомедицинских исследований на людях (Совет международных организаций медицинских наук, СММО), 2002 г., с внесенными в них поправками)

Сингапурское заявление о добросовестности в исследованиях (Вторая Всемирная конференция по вопросам соблюдения добросовестности научных исследований (2010 г.)

Европейский кодекс этики научных исследований (Европейская федерация национальных академий точных и гуманитарных наук, 2011 г., с внесенными в него поправками)

InterAcademies. (2012), Responsible Conduct in the Global Research Enterprise (Ответственное поведение при проведении научных исследований глобального характера), стратегический доклад

Нагасакская декларация (Пагуошский совет, 2015 г.)

Женевская декларация Международной сети женщин-ученых и инженеров (2016 г.)